

DEL MOMENTO

A la opinión y a los obreros

Ayer publicó el semanario "Trabajadores" órgano de la Casa del Pueblo de esta ciudad una hoja llena de tales violencias de lenguaje, tales amenazas, y tales groserías que parece escrita más que por seres racionales, por energúmenos, por hombres sedientos de revolución y sangre. Véase el párrafo más comedido, más prudente, de todos los que hemos leído:

"Hemos dejado transcurrir voluntariamente unos días con el propósito de que nuestro juicio sobre los sucesos ocurridos recientemente en Pamplona fuera emitido con la máxima serenidad. No porque la serenidad se haya alejado ni un solo momento de nuestro lado, sino porque la cortedad intrínseca de unos y la excitación a la violencia por parte de otros, nos aconsejaba una réplica dura, contundente y, desde luego, merecida. Queremos, pues, con serenidad de juicio, examinar los antecedentes y consecuencias de los actos que tuvieron lugar los días 17 y 19 de este mes. Actos en los que ninguna intención ha tenido la Casa del Pueblo, aun cuando otra cosa pretendan hacer creer aquellos que, guiados por su odio, incitaron a las turbas al asalto e incendio a nuestro domicilio.

Un obrero, afiliado a la Unión General de Trabajadores, desesperado ante la imposibilidad de encontrar trabajo, apesar de su múltiples visitas demandándolo, ha quitado la vida a los que creyó ser causantes de su ruina.

Escuamente el hecho es éste. Todo cuanto se diga en torno al suceso habrá necesariamente de recordar: un despidido de un buen obrero; una peregrinación ofreciendo sus servicios; malas contestaciones en unos casos; en otros, ni eso siquiera: desprecio. Para quien honradamente solicita ocupación es muy duro el trato. Inevitablemente le lleva a la desesperación. Y bien sabemos todo a lo que la desesperación conduce.

"No hay derecho a matar", nos dicen. Bien; pero ¿quieren decirnos las clases dominantes de Pamplona si es lícita la persecución sufrida de que somos objeto los obreros de la Casa del Pueblo? ¿Encuentran los patronos natural la clasificación de obreros por opiniones políticas, negando sistemáticamente a unos lo que en abundancia se diera a otros?

Si examinaran noblemente el caso que nos ocupa, y otros análogos, habrían de convenir en que no sólo hay dos víctimas. Hay una tercera: el matador, para quien se pide, con refinamiento salvaje, la pena de muerte. La estructura anormal de la sociedad con sus odios, sus bajas pasiones, sus afanes mercantilistas, su falta de generosidad y comprensión concitan a unos hombres contra otros. Quieren los privilegiados continuar con sus privilegios. No importa que para conseguirlo se precise condenar a la miseria a millones de ciudadanos honrados. El odio, la diferencia de clases propugnada por los feudales subsiste en su integridad. Agravada, llevada al máximo con siniestro placer".

Como se puede ver de lo no tener telerías en los ojos y sobre todo en la inteligencia, "Trabajadores" se cuida muy bien de condenar el crimen y no solo eso, sino que se cuida de exculparlo y aun justificarlo recurriendo a los tópicos de siempre.

¿Pruebas de que el señor Lorea, y el señor Orcaín fueran responsables de no haber podido dar trabajo al matador? Ninguna. ¿Para qué?

Pro quizá piense alguien que ante los cañáveres de Lorea y Orcaín y la indignación producida en la ciudad, la Casa del Pueblo se sentiría dominada por imperativos de paz, de orden, de civilidad, siquiera de humanidad; pero nada de eso. Véase sinó, el párrafo con que termina el sueto cuya primera parte hemos reproducido:

"Cuántas veces hemos intentado los trabajadores llegar a la concordia, establecer una relación humana entre el capital y el trabajo buscando la creación de una sociedad mejor, tantas otras hemos fracasado en el intento. Se han opuesto a ello diferentes factores: la Iglesia, con sus negruras inefectables; el Capitalismo, con su afán de dominio sempiterno, de superioridad, con sus bastardos intereses mercantilistas.

No hace muchos días, la patronal, con sus acuerdos, los periódicos y las Agrupaciones fascistas con sus prédicas a la violencia incluían al odio de clase, al exterminio de los obreros organizados en la Casa del Pueblo. No se ha visto el dolor por el trágico suceso. Se ve el deseo criminal de eliminar a cuantos pueden oponer a sus designios funestos: seguir dominando tiránicamente, continuar estrujando a los obreros para vivir de su esfuerzo, es el lema.

¿Concedido? No, no es posible. Ha pasado ya el tiempo de eso. Hemos sido engañados muchas veces para que podamos fiar en la posibilidad de un arreglo con el capital. Si nuevamente lo intentáramos, volveríamos a ser engañados, cobrándonos con creces en la revancha lo que en algún momento se vieron obligados a conceder. La lucha se inició hace tiempo. Se reanuda. Ni a ellos ni a nosotros nos interesa retroceder. Ni queremos tampoco. O vence el capital, o vence el trabajo. Haremos cuanto esté de nuestra parte porque sea el trabajo el victorioso. Y si los medios empleados en la lucha son duros, violentos, no somos nosotros los responsables.

Quieren con sus odios y persecuciones, negándonos un mínimo de paz y consideración, nos lanzaron por los cauces de la guerra civil, no podrán, por mucho que lo intenten, declinar una responsabilidad que les alcanza de lleno".

¿Se necesita cinismo para venirnos ahora con que los periódicos hemos incitado al odio de clase y al exterminio de los obreros organizados en la Casa del Pueblo?

Cuando, al menos por lo que a nosotros se refiere, hemos incitado a nadie al odio y al exterminio de ningún obrero organizado y sin organizar? ¿Cuándo? ¿A que no aduce una sola prueba ni aun una sola palabra en tal sentido? En cambio podríamos aducir centenares de artículos en pro del obrero... y centenares de artículos de "Trabajadores" incitando a la lucha de clases; si no ha hecho otra cosa "Trabajadores" desde que se fundó!

¿Pobres obreros que atienden a "Trabajadores"? ¿Cuándo se convencerán del camino de ruina, de miseria, y de paro por el que se les lleva en la Casa del Pueblo?

Propaganda Nacionalista

LOS ACTOS ORGANIZADOS POR EUZKO GAZTEIA DE IRUSA SE CELEBRARON CON GRAN ANIMACION

Días pasados hemos ido dando cuenta de las diligentes actividades con que Euzko Gazteia daba comienzo a una propaganda llena de entusiasmo y lo que es más halagador, prometedora de seguros y sazonados frutos.

Ya el sábado, según debíamos cuenta en nuestro último número, y como acto inicial, se celebró en las Escuelas de San Francisco el mitin que logró merecer tan rotundo éxito. Rotundo porque las mencionadas Escuelas resultaron incapaces de dar cabida al público que asistió y porque los oradores, con su fecundidad, lograron entusiasmar al auditorio, arrancándole ruidos y estruendosas ovaciones.

Para el domingo habían organizado cuatro actos en lugares algunos de ellos virgenes todavía a las prédicas del Nacionalismo, y en los que se tenía la confianza de obtener, como en tantos otros, el más halagador de los resultados, como así sucedió.

EN ORORBIA

Poco antes de las cuatro de la tarde llegaba a Ororbía un autobús, llevando un grupo de patriotas pertenecientes a las disciplinadas filas de Juventud Vasca, y eran recibidos con gran alegría por los patriotas de la bella capital del Valle de Oiza.

Momentos después, cuando llegamos a las Escuelas, se hallaban ya repletas de jóvenes deseosos de escuchar las doctrinas que han de salvar a nuestra Patria y han de llevar-

la a una vida menos incierta y más próspera.

Los jóvenes oradores señores Valencia y Kazaña fueron escuchados con gran atención y calurosamente ovacionados en distintos pasajes de sus discursos, particularmente al final.

El público, que ya en otra ocasión no muy lejana había aplaudido el ideal nacionalista con gran entusiasmo, volvió a expresar su contento por tener ocasión de ir conociendo el contenido y significado del lema sagrado que nos legara Sabino, Jaungoikoa eta Lege Zarra.

Poco después, tenía lugar en el frontón una alegre romería, que fué disfrutada por gran número de vecinos, risueños ante la alegre expansión de la juventud.

El público de Ororbía dió muestras bien patentes de su conocida y probada hospitalidad y mostraba su sentimiento de que los excursionistas marcharan tan pronto, pues había que continuar a Etxauri, para celebrar allí otros actos. Y acorde con este sincero afecto que les habían cobrado, fué la despedida en medio de goras a Euzkadi, irrirtzi y entusiastas aplausos.

EN ETXAURI

Un buen trecho de carretera habían caminado varios grupos de patriotas de Etxauri para salir al encuentro de los excursionistas y poder saludarles antes de que llegaran al pueblo; cada vez que cerca de ellos pasaba raudo el autobús de los patriotas, atronaban el espacio con entusiásticos goras; el recibimiento en el pueblo fué digno de quienes sienten en su pecho arder las llamas del ideal y están dispuestos a trabajar sin descanso por el logro de la libertad de nuestra Patria.

Las fiestas vascas, entre ellas el partido (Continúa en la primera columna de la quinta página)

Decreto de Euzkadi Buru Batzarra

En la primera ponencia del Congreso de las Juventudes del partido político español, Acción Popular, se propone intensificar el espíritu español en nuestra patria Euzkadi oponiendo a Sabino de Arana, Iñigo de Loyola.

Ante este bajo y sistemático proceder de las derechas españolas, Euzkadi-Buru Batzarra no puede menos de manifestar su honda repugnancia y el desprecio que le merecen todos aquellos partidos que, por ambición de proselitismo y política imperialista, no tienen recato en poner en juego los santos e intangibles valores de la Religión.

Y también hace pública su veneración por el gran santo de nuestra raza cuya ejemplaridad comenzó cuando, retractándose de su vida de soldado español, se hace soldado de la bandera de Cristo, y ratifica su fidelidad constante e ininterrumpida a la afirmación política y credo y doctrina nacionalista de nuestro Maestro Sabino de Arana Goiri.

EUZKADI-BURU-BATZARRA.

Alrededor de un Centenario 1134-1934

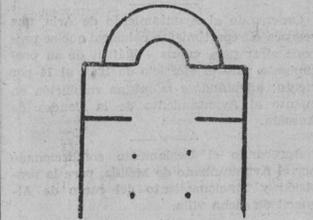
Ochocientos años de vida cumplirá en el actual el Monasterio de Santa María de La Oliva; y otras tantas centurias de existencia le prometen (cuando menos) la formidable contextura y el fuerte aparejo de excelente sillera, nativos, en que ha sido repuesto durante el último lustro.

A la manera de esos gigantes del reino vegetal que desuellan en medio de nuestras seculares selvas, el gran templo abacial, testigo en la edad media, moderna y contemporánea, de hondas transformaciones sociales, que el mundo entero ha experimentado, va quedándose solo, animoso y retador, de toda aquella inmensa generación de abadías que su siglo supo producir para encanto y desesperación de los presentes, que ni aun siquiera se atreven a emularlas.

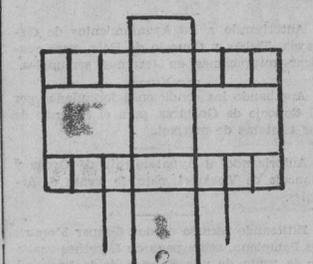
Rareza que aumenta el valor, ya de suyo considerable, de este meritorio monumento que venimos estudiando, posterior en su estructura a su fundación (1134) en algunos años de fecha (1164).

Anterior, no obstante, a todos los demás de la Península, en ellos ejerció influencia soberana, no bastante ponderada hasta el presente, cual se demuestra en los gráficos concomitantes a este modesto trabajo, con no escaso esfuerzo hilvanado.

No pretendo abusar de la credulidad de mis respetables lectores, a cuyo criterio, (más esclarecido, desde luego que el de este pobre articulista) los confío a guisa de árbol genealógico, para que cada cual, con arreglo al mismo, vaya deduciendo las conclusiones precedentes.



1. SAN GALL Año 825: es la casi repetición, en planta, de la basílica latina.



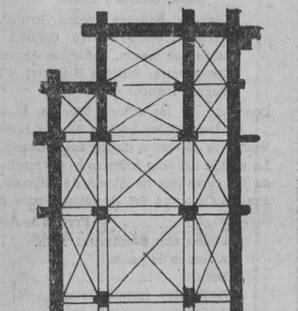
2. Planta de Claraval, año 1135. Idem de Morimundo, 1130. Idem probable de Cister, 1148.

Ateneo Navarro

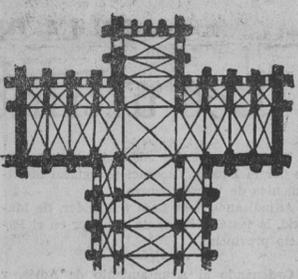
Se está procediendo a la instalación de catorce notables cuadros del irunés Gaspar Montes Iturriz, artista de gran relieve en la joven generación de vascos.

Sobre su obra y su personalidad, dará una conferencia esta noche, en el mismo Ateneo, a las siete, el cultor abogado y original escritor don Fernando Tobalina.

Tanto la Conferencia como la Exposición son ofrecidas al Ateneo y al público que quiera honrarlos con la presencia, como actos culturales merecedores de alta estimación.



3. IRANZU Planta posterior a su fundación de 1176



4. LA FERTE (O de Firmatle). Francia, 1210

Echase de ver aquí:

Primero: La división del crucero en varios tramos: en el de La Ferté son cuatro; sistema más tarde imitado felizmente por otros de la Orden, y, al tiempo, por las grandes iglesias góticas, constituyendo uno de sus principales elementos.

Segundo: Vénse también las capillas absidales que asoman al crucero; unas veces, tres a cada lado; otras, dos, como en el nuestro de La Oliva; las menos, una, como en alguna de las iglesias cistercienses primitivas, y, aún posteriores, como la nuestra de Iranzu.

Tercero: El cambio que las basílicas latinas y cistercienses han experimentado, trocándose la planta circular del ábside (simple o lujosa, con su correspondiente girola para las grandes afluencias de fieles), en la cuadrangular, por ser más sencilla y fácil de construir y menos costosa, por consiguiente, y más acomodada a la simplicidad cisterciense, que no necesita de otra cosa, pues las iglesias van destinadas a su uso casi exclusivo: sistema adoptado después por la Escuela inglesa, que levantó en él sus mejores catedrales normandas y góticas.

(Continuará)

Dolores Gesta
Profesora en partos. Especializada en la Maternidad de Santa Cristina de Madrid.
Compañía, 21, 3.º Pamplona

Iruñ'ko Euzko Abesbatza

Los ensayos de esta semana, se dedicarán a la misa solemne y responso que el I. B. B. organiza para el próximo domingo, en sufragio de los compatriotas don EZEKIEL DE LORKA y don ANDRES DE CRIKAIN y que será ejecutada por IRUSA' KO EUZKO ABESBATZA.

Se encarece la asistencia y puntualidad, a todos los componentes de las cuerdas de hombres.

A ORILLAS DEL PLATA

Un recuerdo del P. Miguel

La tristísima coincidencia del fallecimiento del virtuoso hijo de San Francisco con el asesinato de los infortunados señores Lorea y Orcaín, fué causa de que no dedicáramos al humilde capuchino más que un breve espacio de sincero dolor. Hoy queremos llenar el silencio que sobre él guardamos, dedicándole un espacio de nuestras columnas. ¿Y con qué palabras mejor que con las suyas propias podríamos llenarlo?

He aquí pues las que él pronunció con la maravillosa elocuencia que le caracterizó en un momento solemne para nuestros hermanos los vascos de la Argentina. El momento en que se hizo por vez primera en el hogar común de Buenos Aires la enseñanza de la Patria.

Conceptuado en aquella República el P. Miguel como de los oradores más elocuentes, se le invitó al acto, y después de haber leído pronunció este bellísimo y emocionante discurso que todos escucharon conmovidos.

Dice así:

Señoras y señores, mejor dicho, amigos y compatriotas:

Profundamente conmovido os he de agradecer el haberme acordado de mí, para asociarme de un modo tan honroso a este acto significativo y trascendental, que espero ha de ser algo así como una nueva piedra miliar, colocada en el camino que va recorriendo la hermosa institución "Laurak Bat". Y digo profundamente conmovido y honrado, porque si hay oradores que honran y enaltecen a un tribuna, hay tribunas y auditorios que honran a un orador, y este es mi caso.

Yo creo, señores, que no ha de haber nadie entre vosotros a quien llame la atención mi presencia en este lugar: y en este acto, ya que el que os habla aspira a fusionar en su vida esos dos amores gigantes, los más grandes que pueden anidar en el corazón del hombre y que el inmortal Sabino supo unir y cristalizar, con mirada de vidente, en el lema que es la aspiración de todos nosotros: Jaun-Goikoa eta Lege-Zarra.

Siempre he sido un convencido que quien rompe este lema es negar el ideal.

Si, señores, soy vasco y arto a mi patria, que meció mi cuna a la sombra de sus bosques; que me hizo respirar el oxígeno de sus montañas, saturadas de nobles ideales. Soy vasco; por eso todo lo vasco hace estremecer las fibras de mi alma, cual si fuera arpa éolica colgada del roble legendario y sacudida por el viento de la raza. Por eso actúo con todos mis entusiasmos entre los vascos de las dos orillas del Río de la Plata, para fecundar el alma de nuestro pueblo, y soy patriota no sólo porque soy vasco, sino porque soy religioso y sobre todo, religioso capuchino. ¿Quién no sabe, que el religioso, el fraile, ha jugado papel importante en todas las revoluciones sanas, en todos los movimientos populares, en todas las independencias legítimas?

Esta bandera argentina podría podría contar muchas cosas, que con frecuencia se quieren olvidar por algunos. Se ha dicho que el Demóstenes del pueblo es el capuchino, porque nadie como él sabe hablar al pueblo y nadie como él sabe auscultar las vibraciones del alma popular. Es por eso que en Euzkadi, junto al mártir de la patria, Sabino, surgió el patriota Ibero; en Irlanda, junto al mártir de la Patria, el alcalde de Cork, estuvo mi buen amigo y compañero de la universidad el P. Domingo, y en América, lo mismo en la "Euzkalerria" de Montevideo, que en la "Euzkalerria" de Rosario, "Euzkaldunak Denak Bat" de Arrecifes, "Acción Nacionalista Vasca" y "Laurak Bat" de Buenos Aires, han tenido siempre a su lado al capuchino.

Ya veis, señores, si está legitimada mi presencia en este lugar, que no es ni debe ser un convento, y en este acto, que no va a terminar como algunos temen, con el canto de vísperas, ni terminará, cual desearían los otros, como el rosario de la aurora, a farolazos, sino que ha de terminar con un canto vibrante de fraternidad indisoluble.

Pero, señores, aunque yo no fuera ni vasco, ni patriota, el acto que realizamos y la sangre que corre por nuestras venas, legitimarían con exceso la presencia del sacerdote entre vosotros.

La bendición de estas banderas para pedir al Señor auspicio con sus gracias todo lo grande que ellas encierran; la bendición que fortifica y embellece la idea de Patria, poniéndola a la sombra siempre bienhechora de la religión, solo puede hacerla el sacerdote, representante de Dios entre los hombres. Y vosotros, señores, no debéis ni podéis en este día olvidaros del amigo de Dios, que es al mismo tiempo amigo y hermano vuestro.

Ser o no ser. Si somos vascos como lo decís, es necesario que seamos consecuentes con las tradiciones de nuestra raza, y las lecciones de nuestros grandes muertos. Estudiar la historia de nuestro pueblo, profundamente religioso; mirar a Sabino levantado; es como un faro orientador, ese admirable binomio en el que supo condensar nuestro ideal. Contemplad el escudo de Bizkaya cobijando al árbol de Gernika bajo los brazos de la cruz, y ante esas afirmaciones irrefutables, yo no tengo más que decir: amigos, compatriotas, hermanos, seamos lógicos, seamos consecuentes. Ser o no ser.

Porque es tal mi convicción de que el vasco al perder el sentimiento religioso pierde la mitad de su personalidad característica y reniega del concepto integral de la raza, que cuando en mis caminos de misionero encuentro un vasco que ha olvidado su Jaun-Goikoa... lo abrazo con amor todavía, porque es un hijo pródigo de la casa solariega

de Aitor, y pienso que a mi contacto resucitarán en su cerebro viejas añoranzas: "Vascos, marchad cual yo, por el camino de los triunfos a la conquista de vuestra libertad, a la culminación radiante de vuestros legítimos anhelos; marchad siempre hasta que en vuestro himno resuene, como cosa ya lejána, la estrofa de mis versos inmortales: "oid el ruido de rotas cadenas".

Y, señores, después de legitimar este acto de la bendición de las banderas, y mi presencia en este lugar, como sacerdote y como patriota, no me resta sino entregároslas. Ellas han de ser desde hoy las que mantengan vivas en vuestra alma, los grandes ideales de la Patria. Guardadlas, como centinelas; defendedlas como soldados; amadlas como hijos.

Esta bandera argentina nos está diciendo en el día de sus efemérides gloriosas: "Vascos, marchad cual yo, por el camino de los triunfos a la conquista de vuestra libertad, a la culminación radiante de vuestros legítimos anhelos; marchad siempre hasta que en vuestro himno resuene, como cosa ya lejána, la estrofa de mis versos inmortales: "oid el ruido de rotas cadenas".

Si algo significa el grupo escultórico que habéis colocado en la fachada de este edificio, todo y nada más que esto significa... Amemos, señores, esta bandera argentina que no contenta con habernos cobijado bajo sus pliegues de triple libertad, nos enseña el camino que debemos seguir, para que pronto sea una realidad lo que hoy es una esperanza.

Y os entrego, hermanos racionales, santificada por la religión, nuestra querida bandera nacional vasca. Enseña gloriosa, símbolo de nuestros ideales, de nuestras aspiraciones, enciérrase entre los pliegues el alma de la Patria, el corazón herido de tus hijos, la historia de la raza, el lema de los valientes, que nos han de hacer inmortales.

Tú nos recuerdas que somos un pueblo privilegiado, que ha sabido conservar sus caracteres genéticos aún en medio de estas tierras de aluvión, donde se esfuma la personalidad de todas las razas. Tú nos dices que poseemos una lengua envidiable; un código hermosísimo de Leyes cívicas y religiosas; una tradición patriarcal; una historia inconfundible.

Juremos en este día serle fieles hasta la muerte, y mostrémoslo al mundo sin temor, sin respetos humanos, conscientes de nuestros derechos intangibles. No merecen el nombre de vascos los que ocultan su bandera como si fuera un arma prohibida. Una bandera, que se esconde en el bolsillo, no es una bandera; a lo más será un pañuelo para limpiarse las narices... Y esta no debe ser nunca la bandera nacionalista de los vascos.

Señoras y niñas, que habéis querido honrarnos y alentarnos con vuestra simpática presencia. También a vosotros me he de dirigir. Sois la flor que alegra y embellece la vida social. Se os llama el "sexo débil" y yo no sé por qué, pues cuando estubo a la mujer en su triple evolución de niña, esposa y madre, os encuentro siempre en los momentos más difíciles de la vida con una constancia y una fortaleza que nos falta muchas veces a los hombres... Por eso, vuestro concurso nos es necesario.

Ya que sois el marco elegante que da realce a este cuadro conmovedor; ya que vosotros habéis querido demostrarnos este día, que también en el pecho de una mujer cabe el corazón de un patriota, yo os pido vuestra cooperación y vuestro entusiasmo a esta grande obra, obra que como lo dice nuestro lema, es obra de religión y de Patria.

Nos cuenta la historia del Imperio Romano que Juliano el apóstata, más que contra los hombres, se estrelló ante el dique que le oponían las mujeres, y solía exclamar: ¡qué mujeres tienen los cristianos!

¡Ojalá, niñas y señoras, que cuando el enemigo quiera aplastarnos, tenga que exclamar parodiando la frase de Juliano: ¡qué mujeres tienen los vascos!

Os ruego me perdonéis el mucho tiempo que os he entretenido. Nunca como ahora podéis hacer vuestras las palabras que dirigió Jesús a la pecadora Magdalena: "Se te perdona mucho, porque amaste mucho". Y me retiro... pero antes permitidme que con el corazón emocionado me acerque a mi querida bandera vasca para imprimir en ella mi primer beso y derramar con él toda mi alma de patriota...

Jaun-Goikoa... Señor... Dios de los vascos, que mi pueblo sea grande por su comercio, por su industria, por sus artes, por sus letras... que mi pueblo sea noble por sus virtudes cívicas y religiosas... que mi pueblo sea libre... libre... libre... con esa libertad que engrandece, que immortaliza, y a la cual tiene derecho. Por eso te he llamado en mis oraciones.

Y ahora, señores, puesto que el momento es propicio y significativo, dejadme terminar con esa estrofa vibrante, que es el toque de llamada que nos dió el gran Sabino: Azkatasun eguzkija basotik urten da...

A. OROZ Médico
San Antón 3. Teléfono 1400
ANALISIS

Iruñ'ko Euzko Gaztezu Batza
Por no haberse terminado la reforma del local, la reapertura se retrasa hasta nueva aviso.
LA COMISION

Ecos de sociedad

De Madrid regresaron a Bilbao nuestros buenos amigos don Pablo de Azkue y don Ramón de Barrena.

Nabob Té de Ceylán, recomendado por su pureza

—A Madrid fueron doña María Ferrela de Sainz de Larin, don José María Sagüés, don Miguel María de Azcarate, la bella señorita María Eustaquia Bescansa y don Santiago Ferrer.

MADERAS De pino Ronceal y entarimados ANTONIO ERICE

—Volvieron a Bilbao don Jesús de Zabala y don José María de Kazaña.

—A su casa de Muruzabal ha regresado la señora doña Gregoria Echeverría de Arraiza.

Casa Arrillaga

RELOJERIA -- OPTICA AJARNAUTE, Zapatería, 50, PAMPLONA

—De Ronceal vino doña Florencia Puy, viuda de Sanz. —Regresaron de Furlas los señores de Díaz y Hüder.

(Sanatorio de S. Esteban Oyarzua) (a diez kilómetros de San Sebastián)

Stos. VIDARTE, LARBA y USABIAIGA Tratamientos modernos de las enfermedades nerviosas, histéricas, neurasténicas, psíquicas. Enfermedades de riñón. Convalecencias.

NOTAS TRISTES

En la parroquia de San Agustín se celebraron el domingo funerales por el eterno descanso del alma de don Enrique Aristegui y Estibáiz, fallecido prematuramente el día 20 del actual. Su desconsolada madre, doña Trinidad Estibáiz, hermanos y demás miembros de la estimada familia doliente recibieron numerosos testimonios de pésame con tan triste motivo. A los lectores de LA VOZ pedimos una oración por el alma del finado (que en paz descanse).

—Organizados por la Hermandad de la Pasión y por la Mutua de Accidentes, entidad la segunda de la que don Ezequiel Lorca era presidente, celebráronse el pasado domingo solemnes actos religiosos en las parroquias de San Agustín y San Nicolás por las almas del citado señor Lorca y de su

Benjamín Goñi

ODONTOLOGO Espoz y Mina, 2, primero

contable don Andrés Orcaín, habiendo constituido nuevas manifestaciones del dolor que el triste fin de ambos señores causó en nuestra ciudad y de la estimación que merecidamente disfrutaban las familias de Lorca y Orcaín, a las que renovamos la expresión de nuestra más sentida condolencia.

—En el templo parroquial de San Nicolás celebráronse ayer solemnes honras fúnebres por el alma de don José María Astrain y Baquedano, que cristianamente rindió su alma al Creador el último sábado, víctima de prolongada y cruel dolencia, sobrelevada con ejemplar resignación. El piadoso acto viose concurridísimo, evidenciándose las muchas simpatías de que gozaba el malogrado José María y las extensas relaciones de su distinguida familia. A ésta, de modo especial a nuestro particular amigo el industrial y concejal de nuestro Ayuntamiento don Francisco Javier, testimoniamos de nuevo el más sentido pésame.

¡Dios haya acogido en su seno el alma del buen José María!



Pupitre colgante para el teléfono

Cuesta solo 12 pesetas

es muy necesario para todo abonado Representante exclusivo para Navarra:

Eladio Gilveti Azparren San Nicolás, 1 Teléfono 1406

EN ABARZUA

Altamente satisfechos de las atenciones y cariñosas despedida del pueblo de Zirauki, se dirigen los oradores al pueblo de Abarzuza donde debían tomar parte en otro acto patriótico. Mayores, si cabe, que en Zirauki, fueron la animación y entusiasmo que desde el primer momento manifestaron en el pueblo de Abarzuza, llamado a ser firme puntal del Nacionalismo Vasco, como antes lo fué de la soberanía de Navarra. Estruendosas ovaciones acompañadas de calurosos vítores interrumpían sin cesar a los propagandistas Pla Landá y Jesús de Zabala, quienes con su elocuente y persuasiva palabra, recrearon, instruyeron y animaron al numeroso auditorio.

APICULTURA

Maestros becarios

Entre los acuerdos tomados por la Excm. Diputación, figura el siguiente:

La Diputación se enteró del resultado del sorteo celebrado entre los Maestros becarios para asistir al Curso de Apicultura, organizado por la Dirección de Agricultura, que ha sido el siguiente: Distrito de Pamplona: don Francisco Goñi, de Egorriaga y don Pedro Artazoz, de Añezcar, Distrito de Estella, don Víctor González, de Yeri y don León Álvarez de Los Arcos; Distrito de Tudela: don Diómedes María Soto y don Manuel Saldaña de Tudela; Distrito de Tafalla: don Angel García, de Ujué; Distrito de Aizoi: don José Ercosain y don Marcelino Zaranegui, de Cáseda.

En vista del número de Maestros solicitantes la Diputación se ha visto en el caso de sortear las ocho becas con el resultado arriba señalado.

M. V. Izal, 19 Abril 1934.

Sulfatad las Viñas con CUPRIOL

Producto electrolítico, patentado, de suma adherencia. Nada de mezclas. Fábrica: Estafeta 67. PAMPLONA

Radio Navarra. A. E. J. 6.

201 metros. 1.492 kilociclos

PROGRAMA PARA HOY

Emisión de dos a tres tarde: A las dos apertura de la Estación. Cotizaciones de Bolsa. Servicio meteorológico. Cartelera de espectáculos. Selección de discos. A las tres (hora oficial) fin de emisión.

Emisión de nueve y media a once noche: A las nueve y media apertura de la Estación.

Cotizaciones de Bolsa. Servicio meteorológico. Cartelera de espectáculos. Información local. Lección de francés por Mr. Lalame, profesor del Instituto francés. Música selecta. Noticias de Prensa. Música ligera. A las once (hora oficial) cierre de Estación.

Fermin Sanz Orrio

ABOGADO Participa a sus clientes y al público, que ha trasladado su despacho a la calle Cortes de Navarra, 3, primer izquiera Tel. 1024.

Boletín religioso

EN LOS CARMELITAS

FUNCION MENSUAL DE LA ARCHICOFRADIA DEL MILAGROSO NIÑO JESUS DE PRAGA

El día 25 del presente mes celebrarán las personas mayores su función mensual en honor del Milagroso Niño Jesús de Praga con los cultos siguientes:

Por la mañana, a las siete y media, misa y comunión general en el altar del Divino Niño con acompañamiento de órgano y motetes eucarísticos. Por la tarde, a las siete, exposición de Su Divina Majestad, estación, rosario, ejercicio mensual, terminándose con la reserva del Santísimo y adoración de la imagen del Milagroso Niño Jesús de Praga.

Nota.—Al final de la función se impondrá la medalla a las personas que lo deseen. Se gana indulgencia plenaria asistiendo a estos cultos.

De Enseñanza

Se advierte a los señores maestros y maestras que pertenecen al Centro de colaboración de Echarrí-Aranaz, que la reunión que debía celebrarse en dicha localidad el día 25 de los corrientes, queda aplazada para el 5 de Mayo próximo.

El Inspector, VICENTE NAVARRO.

Caja de Ahorros Municipal

Lleva sesenta años recibiendo y administrando ahorros del país y tiene la garantía total y comprobada del Excelentísimo Ayuntamiento de Pamplona

Intereses que abona a los imponentes Imposiciones anuales 4,00 por 100 Imposiciones semestrales 3,60 » » Libretas ordinarias a la vista 3,50 » »

OPICINA: Dona Blanca de Navarra (antes llamada calle Mercaderes) número 16, chaffin con la Chaptela

CALLOS

Juanetes Durezas Ojos de gallo Parches ZINO del Dr. SCHOLL 150 Venta en todas las farmacias de Navarra. ZINO aplicado, dolor terminado.

Teatral Estellesa

SABADO, 28 DE ABRIL DE 1934.- A LAS DIEZ Y CUARTO EN PUNTO DE LA NOCHE

Estreno del drama en cuatro actos de don Arturo Campión, escenificado por don Alfredo de Etxabe.

PEDRO-MARI

puesto en escena por el notable cuadro artístico "JOSTARI" de Pamplona, con arreglo al siguiente reparto

Table with 2 columns: Actor Name and Role. Pedro Mari de Pagogaia, Anita de Urtasun, Catalifi, Juli, Jovenita, Martín de Zumekegi, Miguel de Elorga, Benoit, Claverie, Garnier, Antón, Farfán, Cirilo, Foncio, Marqués de Socorro, General Enriquez, Capitán Rubi, Teniente Valenzuela, Sargento Rodríguez, Barnetxe, Ixtebe, Joanis, Fello de Larralde, Capitán Mendiri, Grupo de Campesinas de Balgorri, Grupo de soldados de Baja Navarra, Levados, Arrieros, Mozas de mesón, Gendarmes, Decorados, Vestuario, La acción del acto primero, Precios incluidos los impuestos.

Decorados de los señores Menala, Biskarret, Urzanki, Juaniz y Elvira Hermanos conforme a los bocetos de don Javier de Ziga. Vestuario de época, de las cosas Cabasés y Batllori. La acción del acto primero se desarrolla en Balgorri, la del segundo en un mesón de las cercanías de Alcalá de Henares, las del tercero y cuarto en la frontera Franco Catalana del Rosellón, Epoca de 1794, durante la Revolución francesa.

Las taquillas se abrirán a las siete de la tarde.

EN LA DIPUTACION

Los últimos acuerdos

Entre los acuerdos adoptados últimamente por la Excm. Diputación, figuran los siguientes de interés general: Adjudicando a la Casa Schneider, de Madrid, la instalación de un ascensor en el Palacio provincial.

Ordenando al Ayuntamiento de Adiós, y a su Agente Ejecutivo, la suspensión de las diligencias del premio administrativo seguido a don Cruz Senosiain, cuya suspensión ha sido solicitada por doña Lucía Ubillos.

Aprobando presupuesto extraordinario, importante 80.000 pesetas condecorado por la Veintena de Buñuel, para anticipar fondos al Tesoro provincial con destino a la construcción de una carretera, saldar el déficit obtenido en las cuentas municipales de 1933 y realizar obras de prolongación de una calle.

Ordenando al Ayuntamiento de Buñuel, que sin dilación alguna, proceda inmediatamente a hacer efectivas las cotas correspondientes a los morosos que figuran en la relación que ha remitido a la Diputación.

Declarando incurso en apremio de último grado a los deudores en concepto de Patentes, por contravención del Reglamento de Arbitros provinciales y por sanciones impuestas en expedientes de Negociados de Hacienda municipal.

Adjudicando a don Fermín Balda, la construcción del segundo trozo de la carretera de Arebe a Orbalceta, en la cantidad de 150.160/30 pesetas.

Ordenando al Ayuntamiento de Aria, que reduzca el repartimiento catastral que se propone girar para cubrir el déficit de su presupuesto para el ejercicio de 1934, al 14 por ciento; adoptándose la misma resolución en cuanto al Ayuntamiento de la Cendea de Ansoain.

Aprobando el Reglamento confeccionado por el Ayuntamiento de Mérida, para la provisión y funcionamiento del cargo de Alguacil de dicha villa.

Aprobando la municipalización del servicio Farmacéutico en el Partido Isaba-Ustarroz, autorizando a la Junta de dicho partido, para que anuncie la vacante de la titular.

Autorizando a los Ayuntamientos de Garayoa, Tiebas y Concejo de Beta, para realizar roturaciones en terrenos comunales.

Aprobando las condiciones formuladas por el Concejo de Goldariz, para el arriendo de las canteras de mármol.

Autorizando al Ayuntamiento de Oronz y Concejo de Viscarret, para la venta de árboles.

Estimando recurso de don Gaspar Moreno, de Pamplona, sobre pago de Derechos reales en la venta de una Fábrica de la Sociedad Anónima Electra Bastandarra y don Martín Fagoaga.

Concediendo al vecino de Oiz, don Valentín Ansó, una prórroga de 3 meses para dar fin a un aprovechamiento forestal.

Manifestando a don Justo Luzuriaga y don Venancio Uriz, de Noain, respecto a su solicitud de que sea exigida responsabilidad al Alcalde del pueblo por incumplimiento de órdenes de esta Diputación, que el asunto fué resuelto en 27 de marzo último.

Aprobando el proyecto de abastecimiento de aguas potables del pueblo de Arive.

Excursión a Roma, Asís, Lourdes

Autocars "Flecha Azul"

Esta empresa tan favorecida del público por los viajes organizados a Italia durante el Año Santo prepara esta excursión en colaboración con los PP. Capuchinos y para satisfacer los deseos de varias personas que desean visitar dichas ciudades y asistir a las solemnes fiestas que se preparan en Roma para la canonización del nuevo Santo Capuchino Bto. Conrado de Parham humilde Hermano Legó que murió en 1894, en el celeberrimo Santuario de Altötting donde pasó la mayor parte de su vida religiosa. Por ser muchos los que le conocieron en dicho Santuario se han organizado multitud de peregrinaciones en Baviera, Suiza y Alemania que con su religiosidad y admirable organización han de contribuir al esplendor de dichas fiestas.

Duración del viaje: 16 días, permaneciendo en Roma cuatro días, uno en Asís y otro en Lourdes, deteniéndose y visitando en autocar las ciudades del trayecto, Pau, Carcasona, Niza y la maravillosa Costa Azul, Génova, Florencia, Pisa y Asís en el tiempo ideal para viajar por Francia e Italia.

Para mayor comodidad y completa seguridad de los viajeros los trayectos se realizan siempre de día en soberbios y muy cómodos carruajes y el hospedaje y las comidas serán siempre en hoteles de tréce confianza muy conocidos por el personal de la empresa que ha realizado estos viajes durante el Año Santo con pleno éxito y satisfacción.

La salida de Pamplona será el día 14 de Mayo a las 6 y media de la mañana y el regreso a las 8 de la noche del día 29 del mismo mes. Se cerrará la inscripción el día 10 de Mayo.

Precios: El billete para el asiento costará 250 pesetas y se reservarán los números por orden riguroso de elección e inscripción.

Los gastos de comida y hospedaje serán según las clases y se indicarán en las instrucciones así como el nombre de los hoteles en las diversas ciudades. Se puede adelantar que el gasto total, incluido el precio del billete, oscilará entre 700 a 800 pesetas según las clases.

Para informes: Pamplona, Administración de la "Flecha Azul" Vicente Munariz, San Ignacio 10, Tel. 2290; Ceñillo Ajarmaute, Zapatería 50.

Tudela, Bar Abeti; Tafalla, "La Tafallonesa"; Zaragoza, Paseo de Pamplona 25; Convencios de Capuchinos de Pamplona, Sangués, Estella, Lecároz, Alsasua, San Sebastián, Tudela y Zaragoza.

J. A. Sagüés Irujo

ODONTOLOGO RAYOS X Sarriena, 20, 1.º Teléfono 1445

Después de unos homenajes

Como recordará el amable lector, no hace mucho tiempo aun se celebraron en el Barrio de San Juan varios actos de homenaje y simpatía al jugador de bochas Román Yoldi, haciéndole entrega al señor Yoldi de un hermoso diploma con el título de "campeón de bochas", después de demostrar ante el numeroso público, y lo sigue demostrando, que nadie lo puede ostentar mejor que él; y no solo en el barrio de San Juan como he dicho, sino también en el barrio de la estación, donde el señor Yoldi inauguró hace unos días un juego de bochas. Pues bien: Sus amigos y admiradores, que le aprecian de verdad, ven con simpatía una acción muy generosa, digna del mayor elogio, y basándose en la situación tan precaria que se encuentra el señor Yoldi, dependiente de un modesto jornal, han acordado hacerle una suscripción para que pueda atender con más soltura a su familia; además el señor Yoldi es el hombre que más ha trabajado en Pamplona, o mejor dicho en toda Navarra, durante estos diez años últimos para que el juego de bochas no desapareciera por completo, como ya casi lo estaba, pues debido a su impulso el juego ha resurgido y extendido por toda Navarra y Guipúzcoa, y por tal concepto son muchos los admiradores, res y amigos que ven con simpatía esta suscripción.

Los compañeros de trabajo de Yoldi son los primeros que se han apresurado a encabezar la suscripción con 25 pesetas, desprendiéndose de ellas con fuerza de voluntad y dándonos un ejemplo muy grande a cuantos somos sus amigos y admiradores, dignos son de elogio; son trabajadores como nosotros; pues todos a imitarlos, todos pues amigos y admiradores de Yoldi debemos desprendernos cada cual a medida que las fuerzas le alcancen a uno, todos a contribuir para la suscripción de Yoldi, sea un gran alivio merecer a sus buenas relaciones.

Dicha suscripción se podrá hacer desde hoy, día 22 hasta el 10 de Mayo, y podrán suscribirse con la cuota que cada cual tenga por conveniente, para cuyo fin se ha dispuesto unas listas para estamparlas, las cuales estarán colocadas en los establecimientos de las casas del Rojo, Gurucharrí y Frontón de Tejería (Estación).

Las listas de inscripción estarán a la vista del público, y la recaudación atendida en los días de la suscripción, toda íntegra le será entregada a Yoldi el día 10 de Mayo por la tarde en casa del Rojo o Gurrú, en presencia de todos los amigos.

Román Yoldi lo merece por su situación y por su constancia por resurgir el juego de bochas; pues adelante, compañeros: todos sin dejar uno, debemos de ayudarle.

Fermin Gortari

GARGANTA, NARIZ Y OIDO Zapatería 58 segundo. Pamplona

Notas judiciales

Señalamientos para hoy Audiencia Territorial. Juzgado de San Sebastián.—Vista del pleito de menor cuantía sobre reivindicación de terreno entre doña Manuela Berasarte Olacuregui contra el Ayuntamiento de Lezo y don Ignacio Lopetegui Lizarasu. Lotrados, señores Muñoz Torroba y Usandizaga. Procuradores, señores Moreno y Revestido. Audiencia Provincial.

Juzgado de Aelz.—Juicio oral de la causa seguida contra Antso García por los delitos de sedición, asesinato y tenencia y uso ilícito de arma de fuego. Acusador privado, señor Aizpín. Defensores, señores Goñi y Astiz. Procurador señor Martínez.

REGISTRO CIVIL

Nacimientos.—Juan Trujillo Asin, Angel Prudencio Argüelles Ollo, José Luis Villanueva Trubia, Angel María Trubia Villanueva.

Defunciones.—José María Astrain, de 22 años, de Pamplona, Plaza del Consejo, 1, tercer; Fermín Martínez, de 30 años, de Pamplona, Hospital.

Matrimonios.—Venancio Barrios, de Moreuela de Tabara (Zamora), con María Nieves Sotelo, de Ortuera (Coruña).

Segundo Arpide

ODONTOLOGO Mercaderes, 9 segundo, Pamplona

Casa de Socorro

En este Centro han sido asistidos: Fernando Carroza, de 19 años, de contusiones y erosiones generalizadas.

Concepción Larraya, de 2 años, de herida contusa en el cuero cabelludo.

A. J., de 55 años, de herida contusa en el cuero cabelludo.

Sovero Larraza, de 27 años, de herida incisa por desgarró en la mano izquierda.

Luis Turillas, de 23 años, de avulsión de la tercera falange del meñique izquierdo.

Tomás Lizaur, de 33 años, de contusiones y erosiones en el escroto y periné.

Se practicaron tres reconocimientos para bagaje.

F. Jadraque

ODONTOLOGO RAYOS X Paseo de Sarasate 4 y Teléfono 1401

EN ZIRAUKI

Con animación inusitada se celebró el mitin de propaganda nacionalista anunciado para la tarde del domingo y en el cual tomaron parte los fervientes patriotas y elocuentes oradores Honorato Pla Landá de Euzko Gaztedia de Iruña y Jesús de Zabala de Bilbao. La escuela de Zirauki ofrecía un aspecto grandioso e imponente. Mujeres, hombres y niños llenaban completamente el amplio local ávidos de escuchar la doctrina del Nacionalismo Vasco, magistralmente expuesta por ambos oradores quienes fueron calurosamente aplaudidos, de modo especial al dar fin a sus discursos. Pudimos saludar entre los asistentes a una veintena de patriotas de Echarren de Guirguillano y algunos de Mañeru que quisieron demostrar de este modo sus fervores patrióticos.

Simientes

SELECCIONADAS DE GRAN RENDIMIENTO Remolachas forrajeras 5 clases. Alfalfa y Trebol decuscutados SEMILLAS DE HORTALIZAS de las mejores variedades

L. ROUZAUT

Chaptela, 21.-PAMPLONA (Tocando a la Plaza del Castillo)

¡¡Ribereños!!

¡¡Montañeses!!

Al hacer tus pedidos de géneros de esparto cosidos, no olvides de dirigirte a SOLIDARIDAD DE OBREROS VASCOS DE SESMA, con ello harás un gran bien a tus compatriotas.

CEDA EL CUCO

LA PREFERIDA POR TODO EL MUNDO

Almorranas, Varices, Úlcera

Curación científica radical "SIN OPERACION" NI DOLOR Procedimiento más moderno

Consultoría: Dr. Jaime Ledesma Navarro Enfermedades de la Piel Venérita y Sífilis.

Casa clínica del Hospital de la Cruz Roja Consuleta de 11 a 1

Itaso I.n.º 16 enlo. ZARAGOZA



En Euskal-Jai

LOS PARTIDOS DEL DOMINGO

El desplazamiento de las primeras figuras del cuadro del Euskal Jai a otras canchas de la nueva empresa de los frontones tiene connotaciones a los aficionados pamploneses y a los numerosos otros de la región que acudían acostumbrados por la calidad de las combinaciones, a no poder presenciar una sola de gran categoría en toda la temporada. Eso es lo bueno que hemos sacado con el monopolio del duque y eso es lo que, como reza el dicho vulgar, trae a su representante en Pamplona "de coronilla" para la formación de un partido que lleve en su anuncio la promesa de poder presenciar algo que salga de la vulgaridad.

Así como de extraordinario, vemos incluido en las combinaciones dominicales al veterano Miguel Salaverria, que el pasado domingo formó bando con su coetáneo Bastarrica, contra los que enfrentó el intendente a Azpiroz, bajo de juego en los últimos partidos, acompañado de Azcoitia.

No está mal la combinación, pero se nos ha de permitir que la estimemos poco satisfactoria para los aficionados navarros que en el transcurso de la temporada ya avanzada, han podido acudir a contadísimos partidos de envergadura. La cosa no tiene remedio porque, al parecer, esta cancha no tiene para el desenvolvimiento industrial del deporte, otra importancia ni otro interés que el de vivir; y siendo ello así no hay más solución que la de estar y pasar por el traiego de las primeras figuras del Euskal y las consecuencias a él inherentes.

Y dejándonos de lamentaciones, diremos a nuestros lectores que el pasado domingo la primera figura entre los veteranos, el joven Azpiroz, hizo un partido medianamente bueno por Bastarrica que más sabe el diablo por viejo que por diablo—en los duelos en los cuadros del deporte—en el de Jausu, ras lo dominó cruzando certeramente la pelota y distribuyendo el juego con maestría. Sin embargo, el encuentro tuvo el interés para los meros espectadores, de una vuelta de esas que resquebrajan las carteras de los alicuistas; pues los favoritos de éstos, Azpiroz y Azcoitia, avanzaron desde un principio hasta colocarse en 24 tantos por 14, siendo alcanzados en el 29.

A partir de aquí, en que intensificó el forcejeo entre Azpiroz y Bastarrica por conseguir el desplazamiento que hiciera confiar en el triunfo, presenciáramos un duelo interesante hasta otro empate a 34; en que pudo decirse que terminó la oposición. Falló algunas pelotas Azcoitia porque los contrarios le recargaban el juego, y sin otras perspectivas Bastarrica y Salaverria llegaron a los 50 tantos con siete de diferencia.

Sobresalió en todos los momentos de la lucha, Bastarrica, si bien es de advertir la su perioridad de su zaguero Salaverria, que fue asegurándose por momentos y se mantuvo seguro y enérgico.

A continuación Tacio y Olague dejaron en 35 tantos para 45 a Cildoz y Bernardo Irigoyen. Este se defendió bien, mejor dicho, con voluntad, que es lo que no debe faltar nunca en las actuaciones de los pelotaris.

LOS DE AYER LUNES

Arano y Salsamendi comenzaron por apuntar doce tantos seguidos y prosiguieron el avance hasta cumplir 27 tantos de ventaja. No faltó, sin embargo, un avance por su parte y tras desesperados esfuerzos lograron en alguna ocasión dejar reducida la ventaja a 19 tantos, quedando en definitiva en 28.

Los campeonatos de Navarra amateur

RESULTADOS DEL DOMINGO PASADO. Primer.—Partido a pala, segunda categoría: Benzarrea y Barabar vencieron a Adeses y Echeverría (40-18). Segundo partido de exhibición.—Juanmartina y Campos cumplieron el tanto 40 cuando Oyarzabal y Arribas tenían veintiocho. Tercero.—A mano, segunda categoría: Larrañaga y Aldasoro vencieron a Muguetta y Ayerbe (22-19). Cuarto.—Final de pala, primera categoría: los Hermanos Jadraque derrotaron a Sainz y Lezcano (50-30).

PESCA Y CAZA

Nota de la Dirección de Montes de la Diputación sobre las últimas denuncias verificadas.

En Andosilla contra Jesús Bravo y Moisés Oteiza, de Cárcar, por pescar en tiempo de veda. Guarda de la Asociación de Cazadores.

En Arizcun, contra Mauricio Aróstegui, por pescar de noche. Le fué ocupada bastante cantidad de trucha y opuso resistencia a la pareja formada por el guarda del Valle y el subcaldador de Montes.

En Leiza, contra Serapio Iturrizte, por pescar truchas de dimensiones antirreglamentarias. Subcaldador de Montes.

En Aoz, contra Miguel Echarte, por dejar abandonado un perro al que se encontró cazando en el Soto Burua. Guardas de la Sociedad de Cazadores.

En Lerín contra un individuo cuya verdadera filiación se busca, que fué sorprendido cazando y huyó abandonando la escopeta. Guardia de la Sociedad de Cazadores.

SECCION DE DEPORTES

EL CAMPEONATO DE COPA

El Madrid vence al Betis en Sevilla y el Oviedo empató en Valencia con el titular. Se perfilan los finalistas: Oviedo y Madrid.

EL MADRID DERROTA POR DOS TANTOS A CERO AL BETIS

Madrid. — Se celebró ayer tarde el emocionante encuentro Betis-Madrid que había despertado una grandísima expectación. El campo se hallaba totalmente lleno, registrándose una entrada sin precedentes en la historia del terreno del Patronato.

A la hora indicada el señor Arribas, colegiado catalán, alinea así a los equipos: Madrid.—Zamora; Ciria; Quincecos; Pedro Regueiro, Bonet, Gurruchaga; Lazcano, Luis Regueiro, Samitier, Hilario y Eugenio. Betis.—Urquiza; Arezo, Acdo; Peral, Soladuro, Larriñaga; Saro, Enrique, Unamuno, Lécue y Timimi.

Desde el principio de la partida hasta ser señalado el descanso, el Madrid hizo algunas jugadas de calidad y el dominio fué alterno, aun cuando correspondió mayor pujanza a las combinaciones beticas.

Se ha realizado en este primer tiempo un juego limpio y fuerte, sin excesivas filigranas, pero también sin demasiadas brucqueadas.

Un partido estrictamente copero, pero sin rebasar los límites prudenciales. Los jugadores madrileños no han acusado ninguna sensación de cansancio, no obstante el ajetreo de la pasada semana. El primer tiempo concluyó con empate a cero.

En la segunda parte puede decirse que tuvo lugar el partido que esperaba la afición sevillana, aun cuando al final de él fué adverso a su equipo favorito.

A los cuarenta minutos de comenzado el segundo tiempo, una espléndida combinación de toda la delantera madrileña concluye con un shot que Urquiza detiene, pero que no acierta a bloquear. El débil despeje es recogido por Luisito Regueiro que serenamente cruza el balón lejos del alcance del portero betico.

Inmediatamente reacciona el Betis con gran valentía. Sus jugadores se lanzan a una ofensiva desaseparada en busca del empate. Se repliega ligeramente la delantera y la línea madrileña y la defensa interviene incansablemente cortando todo lo imaginable. Zamora efectúa numerosas paradas de aquellas que le están reservadas a él únicamente. Especialmente al detener un tiro de Saro desviado a corner es objeto de una clamorosa ovación por parte del público que no puede menos que rendirse a la maravillosa intervención del portero nacional.

Cuando faltan escasos minutos para concluir la contienda, Larriñaga falla un gol a dos metros de la puerta y hallándose Zamora batido.

Faltan menos de cinco minutos para que Arribas señale el final del encuentro, y Luisito Regueiro en una jugada personalísima y brillante, cede la pelota a Hilario y éste de un tiro impar, obtiene el segundo del Madrid.

A pesar de esto los jugadores beticos no se desmorazan. Los últimos momentos son de gran emoción y todos los jugadores blancos se hallan ante su puerta defendiendo el triunfo.

El mejor de los 22 ha sido Luisito Regueiro y a su altura han estado la pareja defensiva de Madrid y Zamora. La línea media ha sido la más floja en relación con los restantes compañeros de equipo.

Del Betis lo mejor la línea media, aun cuando no ha brillado a la altura de ordinario.

Mediada la segunda parte Saro y Timimi permutan sus puestos. El público ha acogido con gran descontento la derrota, que supone la eliminación de la copa de España de su equipo favorito.

EL VALENCIA Y EL OVIEDO EMPATAN A DOS TANTOS. Valencia. — En el campo de Mestalla se ha celebrado el primer encuentro correspondiente a las semifinales del campeonato de España entre el Oviedo y el Valencia. El encuentro había despertado extraordinaria expectación y a la hora anunciada de comenzar la contienda el campo se vio abarrotado de público.

El mal tiempo—ayer volvió a llover intensamente—dejó el terreno en pésimas condiciones para jugar. Por esta causa el Valencia no ha podido desarrollar su acostumbrado juego y ha causado constantemente una lentitud y una torpeza que repercutió en el resultado del match. Además durante toda la tarde de hoy ha habido un fortísimo viento que impidió controlar el balón.

El partido ha terminado con un empate a dos tantos. En realidad el encuentro debió ganarlo el Oviedo, ya que en todo momento se impuso a sus adversarios. Únicamente, tuvo el Valencia los últimos 15 minutos del partido en los que reaccionó furiosamente y se impuso por completo a sus contrarios. Y en estos minutos precisamente fué cuando los levantinos consiguieron igualar el tanteador.

Comienza el partido jugando el Oviedo a favor del viento. No obstante está ventaja en el Valencia se advirtieron jugadas peligrosas, que sin embargo no fueron aprovechadas por los rematadores. Bien pronto atacaron los locales una gran dificultad para desenvolverse dentro de aquel terreno tan encharcado, y por el contrario el Oviedo comenzó a creerse por momentos. Los levantinos se vieron dominados por sus adversarios que, a los 30 minutos consiguieron su primer gol por obra del internacional Lángara al rematar un magnífico pase de Gallard.

Continuó en esta primera parte el intenso dominio de los ovetenses pero ya no se marcaron más tantos.

El segundo tiempo comenzó con iguales características de juego. El Oviedo mucho más enérgico y peligroso atacó constantemente a sus rivales.

A los 20 minutos de esta segunda parte Casuco en un inocente remate logró por distracción del meta valenciano el segundo goal del Oviedo.

Cuando faltaban 12 minutos para acabar la contienda reaccionó el Valencia y comenzó a realizar un juego brillante y de gran emoción que sus contrarios no pudieron evitar. Producto del entusiasmo puesto ahora en la contienda por los levantinos fué el que Betocá consiguiera el primer tanto del Valencia en una formidable jugada personal. Continuó el acceso de los levantinos y momentos después Vilanova en una jugada análoga marcó el goal del empate. Insistió en su ofensiva el equipo local y hubiera logrado el tanto de la victoria de durar un poco más el encuentro.

Arbitró bien el madrileño Melcón. Los equipos se alinearon así:

EL MADRID DERROTA POR DOS TANTOS A CERO AL BETIS

Madrid. — Se celebró ayer tarde el emocionante encuentro Betis-Madrid que había despertado una grandísima expectación. El campo se hallaba totalmente lleno, registrándose una entrada sin precedentes en la historia del terreno del Patronato.

A la hora indicada el señor Arribas, colegiado catalán, alinea así a los equipos: Madrid.—Zamora; Ciria; Quincecos; Pedro Regueiro, Bonet, Gurruchaga; Lazcano, Luis Regueiro, Samitier, Hilario y Eugenio. Betis.—Urquiza; Arezo, Acdo; Peral, Soladuro, Larriñaga; Saro, Enrique, Unamuno, Lécue y Timimi.

Desde el principio de la partida hasta ser señalado el descanso, el Madrid hizo algunas jugadas de calidad y el dominio fué alterno, aun cuando correspondió mayor pujanza a las combinaciones beticas.

Se ha realizado en este primer tiempo un juego limpio y fuerte, sin excesivas filigranas, pero también sin demasiadas brucqueadas.

Un partido estrictamente copero, pero sin rebasar los límites prudenciales. Los jugadores madrileños no han acusado ninguna sensación de cansancio, no obstante el ajetreo de la pasada semana. El primer tiempo concluyó con empate a cero.

En la segunda parte puede decirse que tuvo lugar el partido que esperaba la afición sevillana, aun cuando al final de él fué adverso a su equipo favorito.

A los cuarenta minutos de comenzado el segundo tiempo, una espléndida combinación de toda la delantera madrileña concluye con un shot que Urquiza detiene, pero que no acierta a bloquear. El débil despeje es recogido por Luisito Regueiro que serenamente cruza el balón lejos del alcance del portero betico.

Inmediatamente reacciona el Betis con gran valentía. Sus jugadores se lanzan a una ofensiva desaseparada en busca del empate. Se repliega ligeramente la delantera y la línea madrileña y la defensa interviene incansablemente cortando todo lo imaginable. Zamora efectúa numerosas paradas de aquellas que le están reservadas a él únicamente. Especialmente al detener un tiro de Saro desviado a corner es objeto de una clamorosa ovación por parte del público que no puede menos que rendirse a la maravillosa intervención del portero nacional.

Cuando faltan escasos minutos para concluir la contienda, Larriñaga falla un gol a dos metros de la puerta y hallándose Zamora batido.

Faltan menos de cinco minutos para que Arribas señale el final del encuentro, y Luisito Regueiro en una jugada personalísima y brillante, cede la pelota a Hilario y éste de un tiro impar, obtiene el segundo del Madrid.

A pesar de esto los jugadores beticos no se desmorazan. Los últimos momentos son de gran emoción y todos los jugadores blancos se hallan ante su puerta defendiendo el triunfo.

El mejor de los 22 ha sido Luisito Regueiro y a su altura han estado la pareja defensiva de Madrid y Zamora. La línea media ha sido la más floja en relación con los restantes compañeros de equipo.

Del Betis lo mejor la línea media, aun cuando no ha brillado a la altura de ordinario.

Mediada la segunda parte Saro y Timimi permutan sus puestos. El público ha acogido con gran descontento la derrota, que supone la eliminación de la copa de España de su equipo favorito.

EL VALENCIA Y EL OVIEDO EMPATAN A DOS TANTOS. Valencia. — En el campo de Mestalla se ha celebrado el primer encuentro correspondiente a las semifinales del campeonato de España entre el Oviedo y el Valencia. El encuentro había despertado extraordinaria expectación y a la hora anunciada de comenzar la contienda el campo se vio abarrotado de público.

El mal tiempo—ayer volvió a llover intensamente—dejó el terreno en pésimas condiciones para jugar. Por esta causa el Valencia no ha podido desarrollar su acostumbrado juego y ha causado constantemente una lentitud y una torpeza que repercutió en el resultado del match. Además durante toda la tarde de hoy ha habido un fortísimo viento que impidió controlar el balón.

El partido ha terminado con un empate a dos tantos. En realidad el encuentro debió ganarlo el Oviedo, ya que en todo momento se impuso a sus adversarios. Únicamente, tuvo el Valencia los últimos 15 minutos del partido en los que reaccionó furiosamente y se impuso por completo a sus contrarios. Y en estos minutos precisamente fué cuando los levantinos consiguieron igualar el tanteador.

Comienza el partido jugando el Oviedo a favor del viento. No obstante está ventaja en el Valencia se advirtieron jugadas peligrosas, que sin embargo no fueron aprovechadas por los rematadores. Bien pronto atacaron los locales una gran dificultad para desenvolverse dentro de aquel terreno tan encharcado, y por el contrario el Oviedo comenzó a creerse por momentos. Los levantinos se vieron dominados por sus adversarios que, a los 30 minutos consiguieron su primer gol por obra del internacional Lángara al rematar un magnífico pase de Gallard.

Continuó en esta primera parte el intenso dominio de los ovetenses pero ya no se marcaron más tantos.

El segundo tiempo comenzó con iguales características de juego. El Oviedo mucho más enérgico y peligroso atacó constantemente a sus rivales.

A los 20 minutos de esta segunda parte Casuco en un inocente remate logró por distracción del meta valenciano el segundo goal del Oviedo.

Cuando faltaban 12 minutos para acabar la contienda reaccionó el Valencia y comenzó a realizar un juego brillante y de gran emoción que sus contrarios no pudieron evitar. Producto del entusiasmo puesto ahora en la contienda por los levantinos fué el que Betocá consiguiera el primer tanto del Valencia en una formidable jugada personal. Continuó el acceso de los levantinos y momentos después Vilanova en una jugada análoga marcó el goal del empate. Insistió en su ofensiva el equipo local y hubiera logrado el tanto de la victoria de durar un poco más el encuentro.

Arbitró bien el madrileño Melcón. Los equipos se alinearon así:

Oviedo: Oscar, Galiche y Jesús; Castro, Sirioy Cunts; Casuco, Gallard, Lángara, Herreita y Emllin. Valencia: Cano; Pasarin y Torregaray; Conde, Iturraspe, Sánchez; Bertoli, Cotta, Vilanova, Montañés y Torredeflot. LA SELECCION PARISINA VENCE A LA MADRILEÑA POR DOS TANTOS A CERO. París. — Se celebró ayer el anunciado encuentro entre la selección de Madrid y París. Vencieron los franceses por dos tantos a cero después de un partido seco y deslucido.

COMENTARIOS

Se ha aclarado, al parecer el campeonato. Y hay posibles finalistas. Creemos sinceramente que son algo más que "posibles". El triunfo del Madrid en el campo del Betis, lo destaca claramente como vencedor de la eliminatoria, pues muy difícil habrá de serle al equipo andaluz devolver esos dos tantos a los madrileños, en el campo de Chamartín. Químérico es pensar que a estas alturas y después de la elevada moral de que ha dado muestras el equipo campeón de Castilla, los "beticos" puedan hacer algo más que defender de una derrota abrumadora. Y doblemente tratándose como se trata de un cuadro —el sevillano— que sólo tiene potencia en su línea de medios, en la cual, el "divo" es Soladuro.

El triunfo del Madrid en Sevilla es bien significativo. Si después de la eliminatoria con el Atlético los madrileños dejaron bien sentado su crédito futbolístico, ahora, después de su victoria rotunda, en campo contrario y después de unas contienda tan seguidas y tan competitivas como las sostenidas en Barcelona, no puede quedar la menor duda de que el Madrid es el mejor cuadro que existe en España. El mejor por su potencia, por su entusiasmo —descubierto en realidad ahora— por su juego técnico y por su admirable concentración. Queda pues, bien aclarado el finalista de este grupo.

Respecto a la contienda Valencia-Oviedo, ese empate logrado por los asturianos en Mestalla obliga a destacarlos como pobres vencedores de los levantinos. Aquí sin embargo no es tan seguro el pronóstico. No lo es porque, pese a la buena clase de la delantera asturiana y a que el próximo match se juegue en Oviedo, el Valencia, equipo también de elevada moral puede hacer un máximo esfuerzo en Buenavista. El empate de hoy no nos dice nada, ya que las malas condiciones del terreno de juego impidieron a los levantinos desarrollar su juego habitual. Y a pesar de esto, los valencianos, en doce minutos de juego, de auténtico juego, consiguieron dos tantos, y con ellos la igualdad. Todo esto nos inclina a reconocer al Oviedo como favorito con las circunstancias, y por consiguiente como vencedor; pero sin que olvidemos por ello, el esfuerzo que puede hacer el domingo próximo el Valencia y la indudable buena clase de este equipo.

Y puestos ya a pronosticar. Aceptando al Oviedo de adversario del Madrid en la final, no tenemos más remedio que dar el triunfo a los castellanos.

Y no es porque nosotros seamos de Madrid, palabra...

Carlos Rodríguez



RESULTADO DE LA CARRERA PREPARATORIA DEL CAMPEONATO NAVARRO CELEBRADA EL DOMINGO

- Primer, Justiniano Andriarena, de Alsasua, 1. 37.10. Segundo, José Lecumberri, 1.38.35. Tercero, Demetrio Isaba del Velo Sport, 1.41.40. Cuarto, Martín Canarias, del Velo Sport, 1.42.30. Quinto, Hilario Otegui, de Betelu, 1.43. Sexto, César Tellechea, 1.44.30. Séptimo, Fermín Martínez, 1.46. Octavo, Eulalio Arregui, 1.48.20. Noveno, Vicente Zaratigui, de Tafalla, 1.49.10. Décimo, Leopoldo Villazán, 1.49.12. Undécimo, Juan Arbizu, del Velo Sport, 1.49.18.

LA CARRERA. Aunque el tiempo era desfavorable, sin embargo ni carreristas ni público se desanimaron. Hubo mucha gente en la salida, a la llegada, y en los pueblos del recorrido al paso de los corredores.

El éxito de la Sociedad Velo Sport Navarro fué grande y hubo gran entusiasmo en los corredores.

El Club Orbea de Echevaacoiz presentó un buen lote, entre los que se destacaba Corroza, que hacía muy buena carrera, pero tuvo una caída y tuvo que retirarse.

El ascenso al Puerto del Perdón se hizo a buen tren. La media horaria fué 32 por hora, que no es despreciable ni mucho menos para la primera prueba. Adelante, chirridularis, adelante.

ESPECTACULOS

Frontón Euskal-Jai

A las tres y media de la tarde.

BASTARRICA E IRIGOYEN, contra AZPIROZ Y AZCOITIA

Teatro Gayarre

TELEFONO 222

Martes 24 de Abril de 1934

ESTRENO de la interesante producción WARNER BROS.

Ha entrado un fotógrafo

Por JAMES CAGNEY. Las aventuras y emociones de un reportero gráfico de un diario en una gran ciudad con todas sus impresionantes peripecias.

Próximamente IDILIO EN EL CAIRO. Una deliciosa cinematográfica de la UFA.

Coliseo Olimpia

SAGE Teléfono 2264

Hoy martes.

Tarde a las 6 y tres cuartos

UNICO Y EXTRAORDINARIO CONCIERTO POR LA GRAN MASA CORAL DE BUCAREST

Cantarea Romaniei

que dirige el laureado maestro rumano MARCEL BOTEZ

Bajo el Patronato de la Asociación Cultural Hispano-Rumana.

Fara programas, precios y demás detalles, véase programas de mano.

IPATRIOTAN

Solidario vasco

Acuérdese que las mejores escopetas son las que fabrica la Cooperativa de Solidaridad de Trabajadores Vascos de EIBAE, cuya marca EIAL debe ser propagada en todo Euzkadi. Pedid catálogo a EIAL, calle de María Angela, 11, primero, EIBAR.

Representante para Navarra: Antonio Martínez, TAFALLA

CAIDA DEL CABELLO

La caspa y grasa evitará rápidamente usando la insustituible LOCIÓN CLEPE.

Prensa exclusivamente católica

La encontrará usted en Estella, en la administración de

"LA VOZ DE NAVARRA"

Imprenta de Fray Diego de Estella CALLE MAYOR, 96 y 97

J. Gortari

Enfermedades de la piel y venéreas

Médico por oposición del Dispensario Antivénereo

Estafeta, 47, segundo -- PAMPLONA

Sulfatadoras "Excelsior"

Piezas de recambio y reparaciones de todas marcas.—Pascual Castiella. Ingeniero. Pamplona.—Zapatería, 35. Teléfono 1263.

OFICIALES

LODOSA

El Ayuntamiento de esta villa, con acuerdo de la Junta de Veintena y debidamente autorizado por la Excm. Diputación, ha resuelto emitir un empréstito de 40.000 pesetas con destino a atender a los gastos de conversión en regadío del prado de Gobilla y a los ocasionados por la parcelación de varias corralizas, devengando el interés anual de 5,50 por ciento, libre de impuestos creados o por crear.

La emisión será a capital libre y en obligaciones de 500 pesetas, pudiendo hacerse las inscripciones en la Alcaldía hasta el día 15 de Mayo próximo.

El capital representado por las Obligaciones se amortizará en veinte anualidades, consignándose al efecto en el primer presupuesto ordinario y en los sucesivos las cantidades necesarias.

El Municipio responde del pago del capital e intereses con todos sus bienes y en particular con el cánón o renta que se imponga a las parcelas del terreno convertido en regadío.

Lodosa 18 de Abril de 1934.—El Alcalde, ANTONIO MALO.

Caja de Caudales. TOTALMENTE NUEVA. Marca muy acreditada. Construida en un solo cuerpo de acero e incombustible. Provisita de cierre secreto sin llave. Refractario y armadura contra incendios y derribamientos. Se vende dándose facilidades de pago. Informes en Publicidad TIRREN. San Nicolás, 1. Teléfono 1406. PAMPLONA

Máquinas de escribir. Se arreglan y se limpian toda clase de máquinas de escribir a precios módicos. Los encargos en Funeraria de Ciga. Zapatería, 56. Teléfono 2716. PAMPLONA



Corredores que tomaron parte en la brillante prueba para el Campeonato de Navarra celebrada el Domingo

(Foto Zaragüeta)

PRECIOS DE SUSCRIPCION

En Navarra a razón de .24 ptas. año
Resto de la Península .30 " "
Extranjero .50 " "

INFORMACION GENERAL

Informaciones de la Agencia MENCHETA

Discrepancias del Jefe del Estado con el Gobierno POR LA LEY DE AMNISTIA

30 000 gilroblistas se mojan en El Escorial

Madrid 23, 23:30

Las autoridades adoptaron para la madrugada del domingo todo género de precauciones para garantizar el orden público y evitar en lo posible desgracias con motivo del acto de Acción Popular en El Escorial, llegando a tener organizadas brigadas de obreros con escobones para limpiar de tachuelas las calles y carreteras.

La huelga en Madrid era completa. La estación del Norte y toda la vía hasta El Escorial estaban vigiladas estrechamente por la guardia civil. La circulación de trenes especiales se hizo con normalidad.

En El Escorial el delegado gubernativo designado por el ministro de la Gobernación publicó un bando, suscrito también por el alcalde, de filiación socialista, recomendando al vecindario cumplierse los deberes de caballerosidad con los visitantes.

Se supo que un tren procedente de Valladolid tuvo necesidad de detenerse antes de Avila por haberse interceptado la vía a consecuencia de la explosión de una bomba.

En El Escorial el día amaneció lluvioso, descargando más tarde copiosa granizada y gran nevada, haciéndose muy penosa la estancia de los expedicionarios, que se congregaron en la lonja que circunda el Monasterio. Al fondo del ala derecha se había levantado un amplio tablado y sobre él un altar para decir la misa de campaña.

Hubo servicio de amplificadores para que por todos se oyesen las órdenes de los encargados de la vigilancia.

Los grupos de comisionados llevaban además de las banderas, cartelones con indicación de su procedencia. Destacaron las representaciones de Valencia y Aragón.

Los periodistas se extrañaron de ver allí al diputado radical Pérez Madrigal, y al así decirse los manifestados habían acudido por tratarse de un acto eminentemente españolista y para demostrar que la calle es de todos, no sólo de los socialistas, y para devolver a Gil Robles la visita que hizo al Teatro Español en ocasión de darse un concierto para festejar el aniversario de la República.

A las diez y media llegó Gil Robles. A las once comenzó la misa, y se calcula que en este momento los concurrentes ascendían a treinta mil.

Dijo la misa el sacerdote don Pedro Martínez Juárez, que es diputado del partido por León. Por la intensidad de la lluvia varios concurrentes hubieron de relevarse en la tarea de cubrir con paraguas al oficiante.

Todas las banderas ostentaban crespones negros por la muerte del afiliado de Acción Popular don Rafael Roa, asesinado noches pasadas junto al edificio de "El Debate", en Madrid.

Al terminar la misa se cantó el Himno de Acción Popular.

Seguidamente don José María Vallente leyó las conocidas diez y nueve afirmaciones del partido, y luego los nombres de los afiliados caídos en lucha con los enemigos, trece, y al acabar cada nombre la multitud respondía ¡presente! A continuación hizo unas preguntas exigiendo juramento de fidelidad de todos al programa y acatamiento al jefe, respondiéndole afirmativamente por la muchedumbre.

El señor Vallente hizo después ofrenda del homenaje al señor Gil Robles. Afirmó que Acción Popular es la contrarrevolución y aseguró que el Poder irá fatalmente a manos de Gil Robles.

Este hizo ver que lo importante no era su discurso, sino la presencia de los reunidos. Expuso la dificultad de la misión que las circunstancias han deparado a Acción Popular y la necesidad del acto que se celebraba para hacer ver a todo el mundo que Acción Popular no ha perdido fuerzas ni cohesión. ¿A dónde vamos? Al Poder. ¿Con qué fuerzas, con qué poderes? Con ciento cincuenta diputados en el Parlamento y con millones de ciudadanos en las calles.

A pesar de nevar copiosamente se niega el orador a cesar en su discurso.

Hizo protestas de ardoroso españolismo. Ratificó lo dicho por Vallente sobre proximidad de gobernar, pero aclarando que aceptará las responsabilidades de Gobierno cuando sea beneficioso para el país.

Sostuvo que la actual descomposición de los partidos políticos ha de incrementarse rápidamente.

Dijo que Acción Popular reafirmaba el amor a las patrias chicas, pero anteponiendo el amor a España, que está sobre todo.

Terminó vitoreando a España y la Religión.

Al descender de la tribuna Gil Robles pasó por un túnel formado por las banderas de las entidades del partido.

Con el Himno de Acción Popular se puso fin al acto, sin exhibirse los números folclóricos dispuestos por lo malo del tiempo, y los asistentes se acomodaron en los vehículos que les llevaron para emprender el regreso a sus residencias.

"La Voz" dice que Gil Robles y Lucía tienen tomadas posiciones y ello hace no sea tan estrecha como se dice la cohesión de los elementos que integran la Ceda. A Gil Robles le faltó en El Escorial el elemento joven.

Babotín ha dicho que el acto de El Escorial quedó deslucido por la huelga de Madrid.

Barcia ha declarado que un error político del Gobierno la autorización del mítin de El Escorial. En el mismo sentido se han expresado Marcelino Domingo y Besteiro.

Según "La Tierra" el acto fue un fracaso. "Informaciones" lo reputa transcendental.

Una huelga general de 24 horas en Madrid

Madrid 23, 23:30

La huelga general decretada para el domingo en Madrid fue completa.

Por error la secundaron los vendedores de periódicos, que habían quedado excluidos del paro, pero advertido aquí acudieron al trabajo y la venta de la Prensa se efectuó normalmente.

El aspecto general de la población fue de tristeza, por no circular más coches que los autos oficiales y los de médicos.

Como el paro afectó a las panaderías en estas trabajaron los dueños auxiliados por soldados de intendencia y vigilados por fuerzas de infantería con bayoneta calada. Se formaron ante las tabernas larguísima cola y hubo los incidentes corrientes en estos casos.

A media mañana se produjo gran alarma por echarse a correr el rumor de que iba a ser cortada el agua.

A las cinco de la mañana explotó una bomba en una panadería de la calle de San Marcos.

Los servicios de seguridad fueron reforzados en todas partes, particularmente en las barriadas extremas.

A mediodía hubo carreras en la Puerta del Sol al simular los guardias cargas para disolver grupos que se habían formado.

La Compañía del Metro logró formar un tren para cada línea, sin funcionar las estaciones intermedias.

En los hoteles la huelga se notó poco.

Por orden gubernativa fueron suspendidas las corridas de toros anunciadas en las Pizcas de Madrid y Tetuán.

A media tarde, al comenzar el regreso de elementos que habían estado en El Escorial, se promovieron algunos incidentes en la Plaza del Callao, calle de Carretas y Puerta del Sol. La mayoría no revisieron importancia. En la esquina de Carretas y Sol hubo un herido leve al repeler la fuerza pública una agresión a tiros.

Al comienzo de la calle del Arenal se registró otro tiroteo entre la fuerza y unos grupos refugiados en una casa, que fue acorralada y registrada, practicándose detenciones.

Cerca del Palace al anochecer, algunos guardias de servicio observaron la presencia de un individuo que les infundió sospechas.

Fue vigilado y cuando se disponía a colocar una bomba en un edificio de aquella plaza, trató de defenderse contra la fuerza que se decidió a detenerle. Esta hizo algunos disparos matándole. Junto a él fue hallada una bomba de gran potencia.

Se sabe que en el titoteo de la Puerta del Sol junto a la calle del Arenal resultaron un muerto y dos heridos.

Unos desconocidos intentaron incendiar el convento de las M. M. Clarisas de Carabanchel, arrojando una botella de líquido inflamante.

Afortunadamente la intervención del vecindario y la fuerza pública impidieron que los desahuciados llegasen sus propósitos.

Por el mismo procedimiento se intentó el incendio de la Iglesia de las Ventillas teniendo los incendiarios que abrirse paso a tiros entre la multitud que pretendía lincharlos.

Otro grupo trató de incendiar la iglesia del Pilar en Tetuán de las Victorias.

En la plaza del Dos de Mayo en el domicilio del párroco de la iglesia de San Justo y Pastor, dos desconocidos colocaron una bomba, siendo detenidos y viéndose los guardias obligados a hacer titánicos esfuerzos para evitar que fuesen linchados.

El estumbrado automático se encendió como de costumbre, pero no así el que encienden los empleados del gas, por lo que algunos barrios de Madrid permanecieron anoche a oscuras.

En la calle del Tesoro explotó una bomba que produjo la natural alarma y rotura de cristales.

En la estación de Mingorria otra bomba al explotar destruyó varios metros de rail. No ocurrieron desgracias, pero el tren especial que debía salir para el Escorial lo hizo con una hora de retraso.

Grupos de huelguistas en la estación del Norte promovieron disturbios tratando de impedir la circulación de trenes y arrebatando los banderines a los guarda aguias.

Se trabó una colisión y hubo palos y bofetadas y otros excesos.

En la estación de Ciempozuelos cinco pistoleros intentaron subir al tren y entre los viajeros y los vecinos del pueblo se trabó una colisión que degeneró en verdadera batalla, deteniendo la guardia civil a más de un centenar de personas.

Resultaron heridos graves el guardia civil Aurelio Salas y un guardafrenos.

Al llegar el tren de Cartagena a la estación de Atocha, la guardia civil detuvo a ciento cincuenta individuos como sospechosos.

Hoy se ha trabajado normalmente en Madrid.

"Luz está" a quedó por bajo de las ilusiones forjadas, y que tuvo más importancia que la concentración fascista la movilización socialista hecha con motivo de la huelga de Madrid.

Para el primero de mayo, pero sin manifestación

Madrid 23 (23:30)

PERIODISTA FALLECIDO

Ha fallecido el notable periodista don Vicente Vera López.

AGRESION A UNOS DE ACCION POPULAR

En la carretera de Valencia unos grupos dispararon repetidamente contra una camioneta que conducía desde El Escorial elementos de Acción Popular. Los ocupantes de uno de los vehículos descendieron a la carretera y repelieron la agresión a tiros. Resultaron tres heridos.

CAPAZ EN IFNI

De Ifni comunican que el coronel Capaz ha llegado a Iguar, en el limite sur del territorio.

Instituto Radio-Terapéutico RAYOS X

San Ignacio 10, de 11 a 1, y de 3 a 4

Tratamiento del cáncer y otros tumores sin operación. Afecciones tuberculosas de huesos, articulaciones (tumores blancos), piel (lupus), ganglios, etc.

Bocios, neuralgias, piedras, etc.

J. MARIA SAN JULIAN

Rayos X y Aparato digestivo

MANIFIESTO SOCIALISTA PARA EL DIA PRIMERO DE MAYO

La Unión General de Trabajadores y el Partido Socialista han publicado un manifiesto, relacionado con la fiesta del primero de Mayo.

Piden que el paro sea general como cuando el aniversario del advenimiento de la República, pero nada hablan de manifestación.

EXPEDIENTES EN EL AYUNTAMIENTO

El alcalde ha ordenado a los jefes de las oficinas la apertura de expedientes para averiguar por qué ayer no se acudió por el personal a los servicios.

Roche se apresuró a contestar: —Les suplico que no me hagan ustedes más preguntas a las que en manera alguna puedo contestar.

La referencia oficiosa dice: El jefe del Gobierno expuso a los reunidos el estado actual de los problemas políticos, deteniéndose de una manera especial en los incidentes ocurridos estos días y que el Gobierno ha cortado de raíz con la máxima energía habiendo recibido por ello plácemes generales y valiosos ofrecimientos de cooperación ciudadana.

Informó a continuación de las medidas tomadas y de las que hay que adoptar para que todos en general y sin distinción alguna, cumplan en todo momento las leyes vigentes.

Luego trató de ellos problemas de política extranjera.

El Gobierno, en su deseo de que sea pronto un hecho los beneficios de la amnistia recientemente votada por las Cortes, tratará por todos los medios de acelerar su cumplimiento, para lo cual se estudian las medidas para que vayan concretándose los acuerdos.

Seguidamente el señor Lerroux sometió a la firma de S. E. varios Decretos.

Antes los ministros se reunieron en Consejo cambiando impresiones y despachando varios asuntos de trámite.

El señor Estadella sometió a estudio de sus compañeros un anteproyecto sobre la Ley de Bases en cuanto a los servicios de Sanidad en los Ayuntamientos y Diputaciones.

El Estado afianzará los derechos de las clases profesionales rurales.

Por lo avanzado de la hora en ue terminó el Consejo han tropezado los periodistas con grandes dificultades para obtener una amplia ampliación del mismo.

Los ministros que fueron interrogados a media tarde se negaron a decir nada acerca de los acuerdos del Consejo, y el de la Gobernación, al que saludaron los reporteros después de las once de la noche, les dijo carecía de noticias.

Esta mañana llegó a Palacio el Jefe del Estado a las diez y media de la mañana. Poco después salió S. E. para asistir a los funerales costeados por la Academia de la Lengua en honor de Cervantes.

A las once llegaron a Palacio los ministros a excepción de Old y Guerra del Río que se encuentran ausentes.

Salazar Alonso al ver a los periodistas les dijo: —Sin novedad desde nuestra última conversación esta madrugada.

El Gobierno se reunió en Consejo que duró hasta las doce y diez y como a esta hora ya había regresado a Palacio Alcalá Zamora los rendidos pasaron a su despacho y celebrándose el Consejo bajo su presidencia.

La reunión terminó a las tres y media de la tarde y a la salida el señor Lerroux dijo a los periodistas: —Pregunten al secretario y él les dará la referencia de lo tratado. Hemos tratado casi exclusivamente de la Ley de amnistia y de los procedimientos a emplear para que tenga efectividad a la mayor brevedad posible.

Para tratar de este y de otros asuntos importantes continuará mañana el Consejo.

Un periodista le preguntó si es cierto que habrá modificaciones en la Ley de amnistia según aseguran los bien enterados y Lerroux contestó que nada tenía que manifestar a ese respecto.

Un periodista preguntó al señor Roche qué había sobre la probable crisis del Ministerio, pues los rumores sobre ella son insistentes.

—¿Quién habla de eso?—contestó Roche. —Pues se dice que Alcalá Zamora se niega a firmar el proyecto de Ley votado por las Cortes si antes no se hacen en él algunas modificaciones.

No se ha confirmado que ayer hubiese sido llamado urgentemente a Madrid el señor Azaña, cosa que se aseguró con insistencia.

Se ha sabido que en la reunión ministerial de la mañana se trató de la amnistia exclusivamente, haciendo de la misma un detenido estudio el Presidente de la República.

Algunos comentaristas afirmaban que mañana surgiría la crisis total y como consecuencia la disolución de las Cortes. Otros entendían que todo se arreglará con una sencilla fórmula. Había quienes decían que la crisis no se plantearía e n la Cámara, sino que tendría encauzamiento antes. Desde luego es creencia gral la que de lo que se decide en el Consejo de mañana depende el que haya crisis o se firme la amnistia.

TERTULIA DE MINISTROS Y FIRMA DEL JEFE DE ESTADO

Poco después de la seis de la tarde llegó a la Presidencia don Alejandro Lerroux, pasando a su despacho y esperando la llegada de los ministros a los que había citado.

A las siete llegaron los señores Estadella, Salazar Alonso y Pita Romero, los cuales negaron que la reunión tuviese carácter de Consejo.

El ministro de la Gobernación dijo había estado presidiendo la Junta de Seguridad de Cataluña y que iba a dar cuenta al jefe del Gobierno.

Ante el ministro de Estado comentaron los periodistas los rumores que circularon respecto al Consejo de la mañana, sus derivaciones y consecuencias. El señor Pita Romero les preguntó si no les había dado la referencia del Consejo el señor Lerroux, contestándole no de los reporteros: —Sí, nos ha dicho que se había estudiado la interpretación de la ley de amnistia.

—Pues eso ha sido.

Marrac oy Samper no hicieron manifestaciones.

El ministro de Agricultura manifestó venía de despachar con el director del Instituto de Reforma Agraria asuntos de trámite relativos a expropiaciones.

Se le preguntó si en el Consejo de mañana se seguiría estudiando la ley de amnistia y contestó no sabía nada.

A las ocho de la noche llegó a la Presidencia Hidalgo, y minutos después salió el señor Lerroux, diciendo a los informadores de la República para poner a su firma unos decretos que volvería.

A preguntas de los reporteros dijo: —Es natural que después del Consejo de esta mañana yo reúna a mis compañeros para conocer las impresiones de todos y preparar el Consejo de mañana. Es natural que cambie impresiones sobre todas las cosas para ver la mejor manera de realizarlas. No se les ocultará a ustedes ni a su perspicacia que estamos en un momento especial.

A las ocho y cuarto se presentó en la Presidencia el ministro de Instrucción e Interio don Alejandro Lerroux volvió a las nueve menos cuarto. Dijo había cambiado impresiones con el Presidente de la República y sometido a su firma unos cuantos decretos, de los que facilitó el índice. Lo más importante de lo firmado por el señor Alcalá Zamora esta noche ha sido un decreto prorrogando los presupuestos. Anunció el jefe del

Las motivan las causas que deben ir al Supremo, las expropiaciones y los militares en situación B.

SE TRATA DE ENCONTRAR UNA FORMULA POR DECRETO

De no hallarse, la ley sería devuelta al Parlamento, surgiendo una crisis de difícil solución.

EL MOMENTO POLITICO Y LOS RUMORES DE CRISIS

Los rumores que han circulado asegurando la existencia de una crisis latente, se fundan en el aplazamiento reiterado de la publicación de la ley de amnistia.

Un significado radical ha dicho a varios periodistas que el momento actual es de transcendencia suma, pues una vez aprobado en el Parlamento dicha ley en virtud de un quórum copiosísimo han surgido tres dificultades en el orden práctico por las repercusiones constitucionales que se han presentado, y que son: causas que deben pasar a conocimiento del Tribunal Supremo, incautación de fincas, y situación de los militares que se hallan en situación B.

Resaltaba tal personalidad radical que el derecho del Jefe del Estado a devolver esta ley al Parlamento es cuestionable, pero por haber sido aprobada como consecuencia de una declaración del Gobierno con la aquiescencia del Parlamento, de especial composición, y siendo seguro que en el caso de devolverse al mismo no se reunirían las dos terceras partes de los votos de la Cámara para ratificarla, pueden producirse consecuencias insospechadas, pues pudieran sentirse heridos el amor propio del Gobierno y el del propio Parlamento.

En el salón de conferencias del Congreso coincidieron los señores Rey Mora y Royo Villanova. Este se mastraba optimista, confiando en que la ley de amnistia será firmada por el Presidente de la República en cuanto la estudie detenidamente, como hizo cuando el artículo 26 de la Constitución.

De igual parecer era Rey Bora, que cree se firmará la ley de amnistia, siendo lo más que puede ocurrir el que se haga necesarios unos decretos aclaratorios.

No se ha confirmado que ayer hubiese sido llamado urgentemente a Madrid el señor Azaña, cosa que se aseguró con insistencia.

Se ha sabido que en la reunión ministerial de la mañana se trató de la amnistia exclusivamente, haciendo de la misma un detenido estudio el Presidente de la República.

Algunos comentaristas afirmaban que mañana surgiría la crisis total y como consecuencia la disolución de las Cortes. Otros entendían que todo se arreglará con una sencilla fórmula. Había quienes decían que la crisis no se plantearía e n la Cámara, sino que tendría encauzamiento antes. Desde luego es creencia gral la que de lo que se decide en el Consejo de mañana depende el que haya crisis o se firme la amnistia.

TERTULIA DE MINISTROS Y FIRMA DEL JEFE DE ESTADO

Poco después de la seis de la tarde llegó a la Presidencia don Alejandro Lerroux, pasando a su despacho y esperando la llegada de los ministros a los que había citado.

A las siete llegaron los señores Estadella, Salazar Alonso y Pita Romero, los cuales negaron que la reunión tuviese carácter de Consejo.

El ministro de la Gobernación dijo había estado presidiendo la Junta de Seguridad de Cataluña y que iba a dar cuenta al jefe del Gobierno.

Ante el ministro de Estado comentaron los periodistas los rumores que circularon respecto al Consejo de la mañana, sus derivaciones y consecuencias. El señor Pita Romero les preguntó si no les había dado la referencia del Consejo el señor Lerroux, contestándole no de los reporteros: —Sí, nos ha dicho que se había estudiado la interpretación de la ley de amnistia.

—Pues eso ha sido.

Marrac oy Samper no hicieron manifestaciones.

El ministro de Agricultura manifestó venía de despachar con el director del Instituto de Reforma Agraria asuntos de trámite relativos a expropiaciones.

Se le preguntó si en el Consejo de mañana se seguiría estudiando la ley de amnistia y contestó no sabía nada.

A las ocho de la noche llegó a la Presidencia Hidalgo, y minutos después salió el señor Lerroux, diciendo a los informadores de la República para poner a su firma unos decretos que volvería.

A preguntas de los reporteros dijo: —Es natural que después del Consejo de esta mañana yo reúna a mis compañeros para conocer las impresiones de todos y preparar el Consejo de mañana. Es natural que cambie impresiones sobre todas las cosas para ver la mejor manera de realizarlas. No se les ocultará a ustedes ni a su perspicacia que estamos en un momento especial.

A las ocho y cuarto se presentó en la Presidencia el ministro de Instrucción e Interio don Alejandro Lerroux volvió a las nueve menos cuarto. Dijo había cambiado impresiones con el Presidente de la República y sometido a su firma unos cuantos decretos, de los que facilitó el índice. Lo más importante de lo firmado por el señor Alcalá Zamora esta noche ha sido un decreto prorrogando los presupuestos. Anunció el jefe del

Gobierno que después del Consejo de mañana habrá noticias para los periodistas.

Después de las nueve comenzaron a ausentarse de la Presidencia los ministros.

Los de Gobernación y Agricultura se fueron juntos, diciendo iban a tratar de las medidas para garantizar las cosechas.

El ministro de la Guerra desmintió lo afirmado por algún diario respecto a su dimisión, así como sobre que no votó la ley de amnistia, pues lo cierto es que salió del salón de sesiones para hablar con unos alcaldes, pero volvió y votó la ley, como era su deber.

A las nueve y media salió Lerroux. —Ustedes — dijo a los periodistas — no recomiendo a sacar noticias. Pues no hay nada.

—Es señor Presidente, que estamos desorientados.

—Pues yo, sin faltar a mis deberes no podría penetrar en el fondo del asunto. Se ha creado una situación especial con motivo de la promulgación de la ley de amnistia y se buscan soluciones. Por eso habrán visto que hoy se ha celebrado un Consejo de bastante duración, ahora un cambio de impresiones, y mañana nos reuniremos nuevamente para estudiar unos decretos que tienen por objeto hacer que en la aplicación de la amnistia haya unificación de procedimiento.

—¿Y de los rumores de crisis qué decimos? —Pueden desmentirlos o no, porque aunque nosotros nos reuniremos y creo encontraremos una solución si esto no ocurriera tendríamos que haber crisis.

—¿Eso trabajos son, pues, para evitar sea enviada la ley de amnistia al Congreso? —Efectivamente. Eso es lo que se busca, porque el Gobierno tiene facultades reglamentarias para suplir la ley. Por eso se busca la solución con unos decretos.

REUNION DE MINISTROS EN GOBERNACION DE MADRUGADA

Al recibir a los periodistas esta madrugada el ministro de la Gobernación les manifestó carecía de noticias.

Interrogado acerca de la reunión ministerial de esta noche dijo no daba carácter de Consejo más que a las celebradas en torno a la mesa al efecto dispuesta en la Presidencia. La reunión ministerial de esta noche había sido un cambio de impresiones sobre el momento actual.

—¿Un consejo preparatorio de la reunión de mañana bajo la presidencia del Jefe del Estado? — se le preguntó. El señor Salazar Alonso respondió y dió cuenta de haber sido visitado por una comisión de la Casa de Aragón que le interesó especial atención a Zaragoza en compensación a los daños que le ha causado la última huelga.

Los periodistas que hacen información en Gobernación pudieron comprobar se habían reunido en este departamento con el señor Salazar Alonso los restantes miembros del Gobierno, menos el señor Lerroux, y los ministros de Obras Públicas y Comunicaciones, éstos ausentes de Madrid. Estaba también en el Ministerio el Director de Seguridad.

La reunión terminó a la una y media de la mañana.

Cuando se preguntó al ministro de Marina a qué acudía a Gobernación contestó que a pasar un rato con Salazar Alonso.

—¿Hay fórmula o no? —No sé de más fórmulas que las matemáticas.

—¿Periodistas a estas horas! — extrañó el ministro de Agricultura.

—Sí, queremos saber lo que ha ocurrido en esta reunión, principalmente si hay fórmula.

—¿Fórmula de qué...? —Para resolver discrepancias surgidas entre el Gobierno y el jefe de Estado respecto a la ley de amnistia.

—Pues no sé nada, pero todas las fórmulas están dentro de la misma ley.

Los ministros de Guerra y Marina salieron juntos.

—Un notario — dijo al verlos un reportero —, éste nos dará referencia verdad de la reunión.

—Hablamos de decretos — repuso Hidalgo. —Precisamente de esos decretos queremos noticias, informes sobre la posible fórmula.

—Los decretos a que me refiero se refieren a la amnistia. Yo he redactado uno regulando la aplicación de la amnistia y obviando todas las dificultades para que los presos sean puestos en libertad. Los técnicos de mi ministerio me hicieron ver que era eso de la aplicación de la amnistia cosa muy compleja. En cuanto a los militares sobre unos tiene jurisdicción la Sala sexta del Tribunal Supremo, sobre otros los auditores y sobre algunos la tengo yo. Se hace preciso interpretar la ley de una manera, evitando no sea puesto en libertad algún preso por dudas del jefe de la prisión en que se halle. Marina tiene un caso análogo, y Gobernación varios de guardias civiles. Hemos cambiado impresiones para que mis compañeros redacten los decretos referentes a sus departamentos análogamente al mio.

Interrogado respecto al punto concreto de si había fórmula contestó no sabía hubiese necesidad de fórmula alguna, por lo que se le habló de los rumores circulares sobre discrepancias entre el jefe del Estado y el Gobierno y la posibilidad de una crisis, que se aseguraba estaba latente...

—Pero ustedes creen que habiendo crisis iba yo a estar aquí trabajando...

LOCION COUBE

Remedio eficaz contra la caspa, grasa y caída del cabello

Cognac Barbier

Hoy se ha trabajado normalmente en Madrid.

"Luz está" a quedó por bajo de las ilusiones forjadas, y que tuvo más importancia que la concentración fascista la movilización socialista hecha con motivo de la huelga de Madrid.

Roche se apresuró a contestar: —Les suplico que no me hagan ustedes más preguntas a las que en manera alguna puedo contestar.

La referencia oficiosa dice: El jefe del Gobierno expuso a los reunidos el estado actual de los problemas políticos, deteniéndose de una manera especial en los incidentes ocurridos estos días y que el Gobierno ha cortado de raíz con la máxima energía habiendo recibido por ello plácemes generales y valiosos ofrecimientos de cooperación ciudadana.

Informó a continuación de las medidas tomadas y de las que hay que adoptar para que todos en general y sin distinción alguna, cumplan en todo momento las leyes vigentes.

Luego trató de ellos problemas de política extranjera

Propaganda Nacionalista

(Viene de la primera página) de pelota, estuvieron muy concurridas, celebrándose con gran brillantez. Los fuertes mutiles pelotaris fueron muy aplaudidos por la calidad de juego desarrollado.

Sabido es que el Nacionalismo arraigó hace ya algún tiempo en este hermoso pueblo y que los patriotas de él trabajan sin descanso. Las Escuelas fueron ocupadas en absoluto por patriotas, simpáticos y por otros muchos oyentes de toda edad y condición, desearios de ir conociendo el ideal Nacionalista.

Los nuevos locales del batzoki se hallaban adornados con exquisito gusto y en el centro se hallaba entronizada la imagen sagrada del Santo Patrono de todos los vascos San Miguel. Con las oraciones de ritual fueron bendecidos la imagen y los locales de Euzko Etxea por el celoso Párroco en presencia de gran número de patriotas que llenaban por completo. A continuación, con gran entusiasmo, se cantó el Himno Nacional Vasco, terminando con un Gora Euzkadizkatuta!, que fué unánimemente coreado.

No hay que decir que los oradores, que con tanto acierto desenvolvieron distintas facetas del Nacionalismo en su iniciación, desarrollo y finalidad, fueron entusiastamente aplaudidos repetidas veces.

Todos los actos organizados revistieron gran brillantez y animación.

Los patriotas de Euzko Gaztedia de Iruña fueron agasajados continuamente por los de Euzkauri, cuyo entusiasmo es verdaderamente ejemplar.

La despedida de los excursionistas fué hecha en medio de una gran ovación, mientras salía de todos los pechos un ferviente agur.

In Memoriam

El domingo se celebraron en la Parroquia de San Nicolás y en la de San Agustín, las misas que se habían mandado celebrar en las mismas, por La Mutua de Accidentes, y La Hermandad de la Pasión, en sufragio de las almas de don Ezequiel Lorca, y de don Andrés Orizgin.

Ambas solemnidades religiosas se vieron concurrir, testimoniándose con ello nuevamente el dolor que la muerte de estos conculadanos ha causado en la ciudad.

Con este motivo renovamos también nosotros nuestro sentimiento a las familias de los infortunados don Ezequiel y don Andrés, a cuyas almas Dios habrá acogido en la gloria.

R. I. P.



Ernesto Pagliano

INFORMACION DEL EXTRANJERO

En una carrera automovilística muere un corredor, sufre otro gravísimas quemaduras y a Nuvolari hubo de amputársele una pierna, amen de varios expectadores graves

El Gobierno italiano, la U. R. S. S., Alemania y la Sociedad de las Naciones.—Se tramita la extradición de Machado.—En Cuba han sido descubiertos los asesinos del diputado Popovici que cuentan 16, 17 y 18 años

TRAGICA CARRERA AUTOMOVILISTA Alejandría. — Durante la carrera automovilística celebrada en Bordini el corredor Ferrarini sufrió un accidente en el que perdió la vida.

El famoso corredor Nuvolari también sufrió un accidente a consecuencia del cual hubo de ser amputada una pierna.

El corredor Ferrari sufrió también gravísimas quemaduras y Minozzi chocó contra la barrera del público hiriendo de gravedad a seis espectadores.

UNA BOMBA EN EL TEATRO Viena. — En el Teatro de Salzburgo, cuando se levantaba para hablar el burgomaestre de Viena estalló una bomba hiriendo a una persona.

SVICHET EN PARIS París. — El señor Svichet llegó esta mañana continuando su viaje para Londres. En París se entrevistó con el señor Doumergue.

LA U. R. S. S. Y ALEMANIA ANTE LA SOCIEDAD DE NACIONES Londres. — El "Daily Telegraph" pone de manifiesto en un artículo que el Gobierno italiano se muestra favorable a la Unión de Repúblicas Soviéticas Socialistas, a condición de que la adhesión soviética al organismo ginebrino coincida con el retorno de Alemania.

LOS VIAJES DE BARTHOUS Varsovia. — Esta mañana pasó por la estación de Berlín el señor Barthous, siendo saludado por el representante del Ministerio de Negocios Extranjeros y el Embajador de Francia.

TITULESCO A SUIZA París. — El señor Titulesco ha salido para Suiza.

SE TRAMITA LA EXTRADICION DE MACHADO Habana. — El Ministro de Justicia ha transmitido al departamento de Estados de los Estados Unidos una petición solicitando la extradición de Machado.

LA AGITACION EN CUBA Habana. — Esta última noche han estallado seis bombas en la capital ocasionando grandes daños materiales y causando dos heridos.

Pa Pollefa ha descubierto el cadáver de un terrorista muerto por la explosión de una bomba que acaba de colocar.

Esta noche ha estallado otra bomba produciendo graves daños materiales y varios heridos.

Otra bomba que ha estallado hoy cerca del Hospital Municipal ha matado a una persona.

Los terroristas han anunciado por radio que iban a arrojar por distintos lugares de la capital varias bombas.

LLEGADA A LONDRES DE SWICHT Londres. — Ha llegado a Londres el señor Swicht recibido siendo por el personal de la embajada italiana y personalidades inglesas.

LA CONDENA CONTRA LOS COMPLICADOS EN EL COMLOT CONTRA EL REY DE RUMANIA Bucarest. — El coronel Precu con nueve oficiales del Ejército y nueve paisanos han sido condenados por el Tribunal de Guerra que les ha juzgado a diez años de prisión y trabajos forzados por su complicación en el complot fraguado contra el Rey Carol.

El Coronel Precu era amigo íntimo del Rey habiendo causado su complicación gran sorpresa aunque la creencia general es que el complot iba principalmente dirigido contra la señora Lupescu.

ASESINO A TODA SU FAMILIA Praga. — En Prusia, aldea del distrito de Ilava José Celk hijo de un rico campesino ha dado muerte a todos los componentes de su familia, incluso a su padre y su madre.

José contaba treinta años. LOS ASESENOS DEL DIPUTADO POPOVIEF ERAN UNOS MUCHACHOS DE 16, 17 Y 18 AÑOS Bucarest. — Como recordará el lector en

febrero último fué asesinado en su domicilio el diputado Eusebiu Popovici a quien se llegó a considerar como víctima lejana del asunto Stavisky, pues dicho diputado y abogado iba a salir en aquel entonces para París.

Merced a una confidencia, la policía ha detenido a los asesinos.

Se trata de tres alumnos del Liceo de 16, 17 y de 18 años.

Uno de ellos es hijo de un Consejero del Tribunal de Apelación de Bucarest; otro de un profesor y el tercero del director de un garage de automóviles.

Han confesado que el móvil que les llevó a cometer el crimen fué el robo.

Al ser sorprendidos por la víctima hubieron de hacer uso de sus revólveres huyendo a continuación, no pudiendo llevarse más que una pluma estilográfica y un par de guantes.

La sorpresa causada por este descubrimiento es enorme. Uno de los niños pasaba en el Liceo como modelo.

TOSTADORES rápidos a aire caliente para café, cacao etc. Grandes existencias de tostadores y refrigeradores en todos los tamaños, desde los más sencillos hasta los más perfeccionados. Todas las máquinas para la industria del café. Pida V catiogo a la primera casa del país en esta especialidad. MATTHS. GRUBER Apartado 185, BILBAO

En el Olimpia El gran concierto de hoy Hoy debuta en el Teatro Olimpia la masa Coral de Bucarest, titulada "Cantarea Romaniei". En el anuncio que publicamos se enumeran las obras que va a cantar, todas ellas interesantísimas, sobre todo desde el punto folklórico. En Pamplona además en donde tanta afición existe a oír masas corales, esta que viene precedida de tanta celebridad, ha despertado viva expectación, y es de esperar que acudan a oír a los cantantes rumanos numerosos aficionados. La prensa de Madrid ha hecho grandes elogios de la Cantarea Romaniei; también les ha hecho la prensa francesa, y en general de todos los países y grandes poblaciones en que ha actuado y es natural que se tengan aquí deseos de oír. Compuesta por otra parte, esta masa, por coherente voces en la que toman parte los mejores elementos del Conservatorio de Bucarest, y contando con notables solistas, es de suponer que habrá llegado a una gran perfección que si es tanta como la que se asegura no vendrá mal a nuestros orfeonistas. Esperamos pues un brillante y magnífico Concierto, y una sala rebosante en el Olimpia.

Recomendada como lo más eficaz para prevenir y curar el ganado Lanar, Cabrio, Vacuno y Cerda contra la Bacera, Basquilla y demás infecciones de la Sangre ANTONIO M. PESCADOR Almonacé de la Sierra (Zaragoza). Proveedor de la Asociación General de Ganaderos de España Venta en Farmacias

LAS ENFERMEDADES DEL APARATO RESPIRATORIO

Catarros, Bronquitis, Asma, Enfisema, Congestiones pulmonares.

El aumento de secreción que acompaña a la infección de las vías respiratorias, produce como consecuencia la obstrucción de los bronquios, con la dificultad consiguiente para que el aire penetre por ellos a oxigenar la sangre, que es el verdadero objeto de la respiración. Los bronquios, incapaces en muchos casos de expulsar su contenido, se dilatan perdiendo su elasticidad (enfisema) y por otra parte, la sangre empobrecida y dificultada en su circulación por la debilidad cardíaca, consecutiva, tiende a estancarse (congestión pulmonar). De ahí las penosas molestias que sienten estos enfermos, desde la tos que desgarrar el pecho de los bronquíticos, hasta la angustiosa sed de aire de los asmáticos y enfisematosos.

El Pectoral Richelet, maravillosa preparación científica moderna, modera y fluidifica las secreciones calmando la tos, ayuda a los bronquios a desembarazarse de ellas, facilitando la expectoración y permite que el aire penetre hasta el alveolo pulmonar, a regenerar la sangre que circula libre y vivificada. El Pectoral Richelet no es un jarabe más. Es una preparación científica y racional obtenida tras de numerosas investigaciones de laboratorio y que ha producido ya millares de curaciones, como lo atestiguan la multitud de enfermos curados, cuyos testimonios tenemos a disposición de quien quiera comprobarlo y de los cuales entresacamos las siguientes

CARTAS DE AGRADECIMIENTO

Gripe y catarro curados. La gripe había hecho presa en mí y una tos persistente me ahogaba haciéndome pasar noches horribles. Afortunadamente se me ocurrió un día probar el Pectoral Richelet y hoy me complazco en testimoniarle mi agradecimiento más profundo, porque me encuentro completamente curada y no sé lo que es un catarro desde hace muchísimo tiempo. Si lo desea, puede dar a la publicidad la presente carta. DOMINICA MORAL Garcia de Paredes, 18.—Madrid.

Curación radical. Un deber de gratitud me inclina a comunicarle a usted que gracias al Pectoral Richelet he conseguido curarme para siempre de los frecuentes catarros que padecía, a veces acompañados de fiebre y con golpes de tos insoporables, que me impedían atender a mis ocupaciones habituales. Sólo deseo que, si usted lo estima conveniente, publique estas líneas para que mi ejemplo beneficie a otros enfermos como yo. ANTONIA MENOR Escosura, 27, 4.ª, letra B.—Madrid.

Fortaleció sus pulmones. Dos líneas para manifestar a usted que hasta hace poco tiempo, un paseo prolongado, un esfuerzo, o una atmósfera viciada y la menor corriente de aire me producían casi inmediatamente fuertes golpes de tos que me hacían temer por mi salud. Tuve la feliz idea de someterme al Pectoral Richelet y me parece que ya no soy el mismo. Siento que mis bronquios y mis pulmones están más fuertes que nunca y no he vuelto a tener el más ligero catarro. Al expresarle mi agradecimiento le autorizo también para que, si lo estima conveniente, dé publicidad a la presente carta. ANTONIO VEGA Morejón, 3, 2.ª.—Madrid.

Bronquios salvados. Tengo la satisfacción de comunicarle que constantemente padecía fuertes catarros que me hacían guardar cama la mayor parte del tiempo, y siendo yo padezco de diabetes, y por tanto, ciertos específicos me es imposible poderlos tomar, ensayé el Pectoral Richelet por no contener azúcar ni alcohol. Como desde que lo he usado no he vuelto a padecer ni gripe ni catarros y noto en los pulmones una fuerza de la que antes carecía, me creo en el deber de manifestárselo a usted, por si le interesa divulgarlo en interés de cuantos sufren de tales enfermedades y más siendo diabéticos. ELVIRA ARANGO Esquilache, 15.—Madrid.

De venta en todas las farmacias. Gratuitamente le enviaremos folleto interesantísimo con tratamientos y consejos para la curación radical de las vías respiratorias. Pídase al LABORATORIO RICHELET, San Bartolomé, 22 y 24.—San Sebastián.

Cuando se exponga usted a corrientes frías, métase en la boca una PASTILLA RICHELET Evitará un catarro, una bronquitis o una pulmonía. Son muy agradables, suprimen la tos y evitan contagios microbianos. Caja de bolsillo: sólo 90 céntimos. Caja grande: 1,85 ptas., más el timbre.



He aquí a las víctimas recientemente producidas en Madrid por unos desalmados, que "crecen", por lo visto, que el tener "ideas avanzadas" les autoriza a robar, atracar, y matar seres indefensos e inocentes

En el 9.º de Navarra

Novela Histórica y de costumbres, original e inédita

(Continuación)

Era entre todos los furtivos el de más nombre y fama el "Botijo", un hombre seco, de aspecto sarmentoso y tuerto del izquierdo, que pertenecía a una familia furtiva de abolegro; todos sus ascendientes por ambas ramas habían sido acérrimos enemigos de los conejos; nadie como él conocía las escondidas madrigueras, la quereñencia de los roedores y las andanzas de la estepa que sabía a palmos, burlando siempre a los guardianes encargados de la vigilancia de la ley. De menos categoría, pero que también sabían lo que se llevaban entre manos, eran el "Caparra", el "Cruzo", el "Cuto", el "Zarpas" y el "Corán"; muchas veces coincidían varios en una misma cabaña donde vivían en régimen de comunismo integral; todos comían del mismo caldero y compartían el mismo lecho que era el mundo suelto sobre el que tendían unos haces de esparto. Mientras se comía el calderete se comentaba la jornada cinegética y espartera y se contaban anécdotas y chascarrillos adaptados a su rústica mentalidad.

Una noche en la cabaña en la que se cobijaban Ireneo y su padre cayeron el "Zarpas" y el "Corán"; era el primero gran bromista y el segundo un buen hombre inteligente e ignorante. Entretanto que se engullían el rancho que el padre de Ireneo, muy ducho en menesteres culinarios había condimentado, la conversación se iba animando. Aquí tenéis—dijo el "Zarpas" señalando al "Corán"—un hombre que no sabía cómo se llamaba. Eso lo dices tú, contestó el aludido entre sonriente y corrido. Eso—añadió el "Zarpas"—lo digo yo y lo que leir too el Ayuntamiento. ¿Cómo ha sido eso pues?, preguntó el padre de Ireneo con curiosidad. Pues ya verás; ya sabes que por la Virgen de Agosto toos los años se nombra dulero y yegüero; yo kehé istancia y este también, además del "Molo" y el "Calzones"; estábamos allí toos y conforme salían las istancias el secretario leía el nombre a lo que el que era contestaba ¡presente! pero dijo un

nombre que no habíamos oído nunca y nadie contestaba; el secretario lo repitió, pero ninguno respondía; entonces el alcalde preguntó ¿quién es ese?; todos se encogieron de hombros; pero el "Molo" se encará con éste y le dijo: ¿sabes que me paice que eres tú? ¡Y ya lo creo que era! No sus extrañe—repuso "Corán"—, pues hará veinte años que no me ha llaman por mi nombre ni mi mujer. Rióse el caso demostrativo del poder del mote que llega a anular el nombre y la conversación tomó otros rumbos. El "Zarpas" toscamente empezó a hablar de la situación del país. Ahora sí que podemos cazar bien anchamente, dijo. ¿Pues?, preguntó el padre de Ireneo. Porque no queda por estos pueblos ni un cevil; antes de ayer se los han llevan toos hacia la montaña; según paice eso de los carcas anda cada vez peor. Dice—añadió "Corán"—que han toman muchos vuelos. ¿Como que tienen en un puño a los del Gobierno!—replicó el "Zarpas". Pues puallá bajo—indicó el padre de Ireneo señalando hacia el sur de España—también debe estar la cosa que arde; el dominó estábamos en la taberna del "Pito" y entró un hombre que dijo que venía andando desde Madrid y contó esa cosa! ¿Qué dijo pues?, interrogó el "Zarpas". Pues que hay un llo morrococtado, que no se entiende nadie, que cada cual hace lo que le da la gana y que cualquiera sabe en qué van a parar estas misas. De todos modos por si acaso vienen mal dadas icharemos buen trago, añadió el "Zar-

pas"; y acompañando la acción a la palabra, dió un buen tiento a la bota que pasó de mano en mano. CAPITULO VII HACIA LAS FILAS CARLISTAS Bien fundados eran por cierto, los recelos que respecto a la crítica situación del país moscaban los rústicos interlocutores en la conversación sostenida en la destarallada cabaña de la Bardena una noche del mes de Septiembre de 1873. En España imperaba el caos; tras la abdicación de Amadeo el 11 de Febrero de ese año habían el mismo día proclamado la República y nombrado Presidente del Poder Ejecutivo a Figueras. El desconcierto más grande y el desorden más enorme reinaban en el país; bandas de feragidos sembraban el pánico cometiendo actos de pillaje; las tropas indisciplinadas se burlaban de sus jefes a los que en algunas guarniciones recibían al grito de ¡que bailen!; Cartagena, Valencia, Murcia, Cádiz y Málaga se había declarado en cantones y la anarquía se enseñoreaba de la nación. A mayor abundamiento, la guerra civil ardió en el Norte y en Cataluña tomando cada vez más incremento, pues de día en día engrosaban las partidas y se mostraban más osadas; el pretendiente contaba ya con un ejército inquietante y la gente moza de las cuatro provincias derivaba en masa hacia la facción. Corría el mes de Noviembre de Ireneo al igual que casi todos los de su cuadrilla que aun no lo habían hecho, había decidido marcharse a los carlistas. Motivaba esa decisión, no precisamente el amor a la causa, pues Ireneo desconocía en

absoluto lo que la ley sálica significaba y además en realidad se le daba un camino de todos los Borbones habidos y por haber. A esa determinación le había conducido suavemente su novia, la hija del tío "Retaco", que un día y otro con habilidad, había inclinado su ánimo a tomar parte en la empresa bélica; el muchacho, a quien la moza garrida le había sorbido el seso, no veía más que por sus ojos y comprendió que de no marchar desmerecería en el aprecio de la amada; por lo demás a Ireneo, decidido en extremo, le sobraban arrestos para la aventura. Ya habían desfilado varios del pueblo; el "Cadenas" y el "Piñolas", dos mozos más que maduros y por cierto voluntarios armados del Gobierno, fueron los primeros en largarse. Pero antes intentaron con un audaz golpe de mano apoderarse del dinero de las contribuciones. Sabían muy bien que el depositario no había de franquearles la entrada por la noche en su casa; pero se valieron de una treta. A la casa iba a pasar la velada un anciano militar retirado con el que el tesoro municipal tenía gran amistad; apostados el "Cadenas" y el "Piñolas" con el militar se retiraba a su domicilio cogieron de improviso y amenazándole con los fusiles le hicieron llamar de nuevo a la puerta del depositario, que la abrió sin el menor recelo. Precipitáronse atropelladamente sobre el dueño, por hombre bravo y forzado se defendió con coraje y aunque el "Piñolas" le dió un pinchazo, el plan se había frustrado y los asaltantes ya fuera de la ley cogieron el camino de la facción.

También el "Cartucho" con Salinas, después de apoderarse de dos caballos huyeron hacia las filas carlistas; por cierto que el Salinas de no muchos reaños y apesarado, intentó regresar del camino, haciéndole desistir el "Cartucho" con serias amenazas. Ireneo no pensaba llevarse nada de nadie, pero su propósito de marchar era firme y decidido. Pero dos o tres días antes de emprender la fuga un serio percance la retardó y aun estuvo a punto de malograrla. Entre otras más o menos buenas costumbres, tenía Ireneo la siguiente: dormía en un cuartito de la entrada próximo a la cuadra desde donde vigilaba a los ganados; acostábase sin luz y como sabía exactamente el sitio que ocupaba el catre, una vez desnudo daba un salto y caía sobre el lecho. Pero una noche ocurrió algo imprevisto y terrible: Ireneo, ya desnudo, dio el acostumbrado salto y en vez de caer sobre la cama cayó de bruces sobre el suelo maitrecho y dando alaridos de dolor. Lo ocurrido era sencillamente que la cama no estaba en el sitio acostumbrado, pues precisamente aquel día sus hermanas habían cambiado el emplazamiento del catre. Como consecuencia del terrible golpe hubo de permanecer en el lecho unos cuantos días. Todas las noches sus amigos iban a visitarlo; pero cada vez iban en menor número; era que poco a poco desfilaban hacia los carlistas; un día faltaron el "Rediez" y el "Raspa"; a los dos días ya no apareció el "Trote"; de la cuadrilla sólo quedaban ya su primo y el "Verde". (Continuará)

En el Coliseo Olimpia

Hoy martes, a las seis y tres cuartos de la tarde, único y extraordinario concierto por la gran Masa Coral de Bucarest Cantores Romanes, que dirige el laureado maestro rumano Marcel Botez, bajo el patronato de la Asociación Cultural Hispano-Rumana.

PROGRAMA

Primera parte
Primero.—"Dima", (1873-1925). Himno de la dicha. (Canción de Cuna.
Segundo.—Teodorescu. (1876-1920). Motivo. (7 variaciones sobre un antiguo tema bizantino)
Tercero.—Bruckner. (1824-1896). Ave María...

Los vecinos. (Canto de Navidad).
Cuarto.—Musicescu. (1847-1903). Concierto religioso. (A) Andante-Allegro; B) Adagio.

Segunda parte

Primero.—Cucu. (1882-1932) Sarcasmo. Moniuzsko. (1819-11872). Cusaco (Polones).
Segundo.—Suk. (1874) Strassa la Brula. (Poema checo).
Kricka.—(1882). Brincando. (Danza checa).

Tercero.—Germán Dafauc. Arada (Castilla).
Ramon Sáez de Adana. La Cabaña. (Poema para seis voces mixtas basado sobre un tema popular español).
Cuarto.—Jora. (1891). El contraecho. (Popular rumano).

Toque de campanas
La famosa concertista de arpa, Florence Lupescu, deleitará al auditorio con su extraordinario programa en este concierto.

Tercera parte

Primero.—Teodorescu. (1876-1920). Foale Verde de Dudau. (Canción de la montaña rumana).
La rachita ramurada. (Canción típica).
Segundo.—Vidu. (1860-1930). Ecos de transilvania.

Lugojana (Danza Montañesa).
Tercero.—Dragol. (1894). Rosa Silvestre. Kiriak. (1896-1928). Molinero.
Cuarto.—Musicescu. (1847-1903). Braul Polli. (Danza del cura), típico rumano
Mov'ca. 18.63. Batuta. (Danza de Pentecostés)

Los autores son rumanos.
Organizador de la toronée artística en España: M. Padureano.
Fuera de programa se ejecutarán diversas obras de concierto rumanas.

Precios, incluidos todos los impuestos: Proseñales y Bolsas con ocho entradas, 40 pesetas.

Palcos 1 y 2 con ocho entradas, 40.
Idem con 6, 30, 0.
Plateas 1 y 2 con otro entradas, 40.
Idem 3 y 4 con seis, 30.
Idem 5 y 6 con cinco, 25.
Idem, idem con 4, 20.

Butacas delantera de palco, 5.
Idem de palco, 4.
Idem de sala, 5.
Delantera de galería, 3.
Primera fila de galería, 2.
Entrada general, 1,50.
Entrada a localidad, 1,50.
Taquilla de 12 a 1 y desde las 5 en adelante.

Si por causas ajenas a la voluntad de la empresa tuviera que suspenderse la función, una vez comenzada, o hubiere necesidad de modificar el programa anunciado, el público no tendrá derecho a reclamación alguna.

Nota.—Los señores abonados a la última temporada teatral tendrán reservadas sus localidades en Contaduría, hasta las cinco de la tarde. Pasada dicha hora la empresa dispondrá libremente de ellas.

Asamblea de Secretarios de los Juzgados Municipales

El día 29 de los corrientes, está señalada la fecha para la celebración de la Asamblea magna de los Secretarios de los Juzgados Municipales de Navarra, en la ciudad encantadora de Pamplona.

De todos es conocida—y permitame algunas consideraciones acerca del particular que me ocupa—, la triste situación en que la mayor parte de los secretarios de los Juzgados Municipales nos desenvolvemos, debido al desamparo en que nos tiene sumido el patrono-Estado, de quien dependemos...

Muchas son las obligaciones inherentes a nuestro cargo, al par que múltiples las ocasiones en que a horas intempestivas de la noche se recaba nuestra presencia para sentar, en nombre de la justicia, la paz y tranquilidad en numerosos lugares...

Constantemente, nos vemos impelidos a posponer nuestro quehaceres, a las llamadas incessantes que de todas partes convergen, hacia el cargo que desempeñamos de Secretarios judiciales. Infinitas veces, a expensas de las inclemencias existentes, y expuestos a mil contingencias desagradables, nos vemos precisados a abandonar nuestro rincón, para cooperar con el mejor deseo de acierto, la acción de la justicia.

¿Qué recompensa merece, en la inmensa mayoría de los casos, nuestra labor de Secretarios Judiciales? ¿Cuáles son las deficiencias con que nos vemos correspondidos, en las múltiples ocasiones en que intervenimos?

Pues éstas, claras, terminantes: Desempeñar toda nuestra labor a merced de un arancel irrisorio. Expuestos continuamente a la mofa y escarnio por parte de cuantos—habiendo en sentido general—recurren en solicitud de nuestra ayuda. Tildados, por seculum seculorum, de explotadores de la honradez. Recibiendo algunas veces, la promesa lastimosa de "non in nomine, in re in re", pero sin resultado positivo a la vista, por lo menos en cuanto a mí atañe.

¿Pero qué podremos decir con referencia a nuestro paternal?

Muchos son las promesas que hasta la fecha hemos recibido de tan solicitado patrono—pero, parodiando aquello que de pequeño tantas veces he oído, diré yo también: "Te vas y me dejas... madejas que nunca se acaban". Valen las componendas, por mi parte.

Nos prometen pero aunque triste es decirlo, las promesas no llegan pronto a ser realidad. Tenemos que trabajar constantemente, a expensas del arancel del año de 1916. Las subsistencias y todas las cosas imprescindibles para un vivir con decoro, hasta los ingresos para el Estado y Provincia en pólizas y timbres, bien sabemos todos que en la actualidad no se obtienen a los precios de antaño, pero nosotros, los Secretarios de los Juzgados Municipales, tenemos que acimatarnos a las circunstancias actuales, valiéndonos del arancel del año 1916. Esta es la realidad, compañeros Secretarios asociados y no asociados.

Todos los empleados dependientes del Estado, disfrutan de sueldos que les permiten vivir decorosamente. Todos los empleados; pero nosotros, empleados también del mismo Estado, no podemos vanagloriarlos de tal favor, o derecho propio a la vida. Para nosotros no existe sueldo alguno, obligaciones sin límites, sin derechos positivos que mencionar.

Hubo ministro de Justicia que, recientemente y con su peculiar elocuencia nos dijo con toda solemnidad: ESPERAR CON ESPERANZA. ¡Cuántas veces tenemos que aplicar esta sentencia a nuestros estómagos! Y seguir esperando.

Fues bien, queridos compañeros. Todos debemos de asistir el día veintinueve del actual a la bonita capital de Navarra, al centro de nuestro trabajo. Debemos cooperar, cada uno dentro de nuestras posibilidades, en favor de nuestra clase. Para conseguir que pronto sean una realidad todas las reivindicaciones del cuerpo secretarial.

Nuestro anhelo, nuestro deseo, nuestra aspiración, debe llegar a conocimiento de la autoridad correspondiente, lo más pronto posible. Petición formulada con toda energía, pero dentro de las reglas de la mayor cortésia.

¿Sabéis cómo se puede conseguir que la voz humilde de los Secretarios de los Juzgados Municipales llegue a la autoridad competente? Pues reuniéndonos todos, el día 29 de los corrientes en la Asamblea de Pamplona, todos como un solo hombre sin distinción de clases, unidos en un solo anhelo.

A Pamplona, pues, compañeros de Navarra el próximo día veintinueve de Abril a estrechar la mano de los demás compañeros que han de llegar de otras regiones a demostrar la certeza de que los navarros somos nobles y que todos fundidos en un solo hombre acudimos a apoyar las razones justas del pueblo: "Una justicia recta, próspera, pero con sueldo decoroso para quien la administra.

Espero pues, de todos los Secretarios que desempeñáis idénticos cargos, que el día 29 de los corrientes acudáis al llamamiento de la defensa de la clase secretarial.

Milagro, 11 de Abril de 1934.
Marcelino Bailo.

LABORATORIO

De análisis. Félix García Larrache. Navas de Tolosa, 9, tercero.

Granja Avícola EGATI

ELIZONDO (NAVARRA)
Teléfonos 39 y 40
La mayor explotación avícola de la región.
Dedicada exclusivamente a la sección de ponedoras.
Razas Leghorn blanca y Rhode Island roja.
Huevos para incubar.
Aves para incubar.
Aves jóvenes y adultas.
Pollitos recién nacidos.
Reproductores de ambos sexos.
Nacimientos de pollos cada cuatro días, desde 1.º de diciembre a 15 de mayo.
Representación en Pamplona: Calle San Ignacio, 12, 3.º Teléfono 2279

NAVARRA AYER

La fiesta de los Fueros

La vida de los pueblos señala una gran responsabilidad para sus hijos. Y son estos, precisamente, los que deben sentir esa inquietud de ser u obrar de la forma que su país lo exige. Es el adaptarse a la Historia del pueblo natal, que al ser del pueblo en que nacimos es de nuestros antepasados, y, siendo de nuestros antepasados, es nuestra.

Por eso, como navarro que soy, me gusta observar en la Historia de Navarra y desmenuzar sus conceptos. Siento al hacer esto a veces satisfacción, a veces dolor; las más de las veces esto último. Y es porque veo, compruebo allí, sobre los recuerdos de la pasada Navarra, sobre los pliegos de su Historia, que hoy los navarros... no son navarros.

Es bien triste confesarlo; pero es más triste todavía asistir a este momento en que casi todo un pueblo vive sin consciencia de lo que fué y es. Es un olvido imperdonable. Y se hace aun más imperdonable, porque esto sucede hasta con hechos acaecidos hace poco más de treinta y tres años.

Al elevarse el monumento a los Fueros por concepción e iniciativa del gran autor dramático y poeta popular don Placero Iraizoz, Navarra entera, a sugerencias del escritor, acogió con agrado la celebración anual de una fiesta ante el monumento que se iba a construir y que se podría llamar LA FIESTA DE LOS FUEROS.

De esta forma expresó Iraizoz su proyecto: "Siempre he creído que la idea de los Fueros, como idea popular, era preciso encarnarla en algo que se vea, en algo tangible, en algo que nos haga sentir y lleve a nuestros almas las emociones de lo grande; en algo material que venere el pueblo y cuya contemplación produzca en el espíritu el escalofrío del entusiasmo.

"Esta purísima idea que constituye el indiscutible LAZO DE UNION DE TODOS LOS NAVARROS y el punto de mira DE TODAS NUESTRAS ASPIRACIONES; este sentimiento arraigadísimo en las masas populares, debe verse, debe estar simbolizado en una artística alegoría, en un sencillo monumento, ante el cual y en un día fijo del año, instituido como LA FIESTA DE LOS FUEROS, debiéramos los navarros rendir el tributo de nuestra admiración y la ofrenda de nuestro cariño..."

"Y al pasar con nuestros hijos junto al emblema sacrosanto, los haremos descubrir, se con respeto y los diremos: ¿Veis esa figura augusta? ¡Pues esa es vuestra Madre cariñosa! (Navarra. ¡Respetadla siempre como la respetaron nuestros antepasados y defenderla hasta la muerte como buenos hijos!"

¿En qué quedó ese proyecto? ¿Cómo se pagó el amor de un hombre todo sentimiento y cariño a su querida Navarra y a sus Fueros? Con la indiferencia de todos, con esa indiferencia que matará definitivamente el espíritu navarro si no surge la unánime reacción que lo impida.

¿Dónde está ese LAZO DE UNION DE TODOS LOS NAVARROS de que nos hablaba Iraizoz? Ya no existe. Las luchas políticas exteriores han podido más que el amor a Navarra y hoy sus hijos luchan entre ellos en un ambiente impuro, de política antinavarra, como si de esa forma su personalidad racial pudiera engrandecerse, superarse.

¡FIESTA DE LOS FUEROS! ¡Bah! los Fueros son para los navarros algo decorativo, algo contemplativo, algo de lo cual les place oír hablar, que les halaga; pero que no les emociona. Para ellos un recuerdo más en la Historia de Navarra; nada más que un recuerdo. Y no saben que los Fueros no deben ser un "recuerdo", sino una "realidad" en el momento presente. Y deben y pueden serlo, porque si los Fueros son libertades legítimas que España nos arrebató, todos los navarros deben unirse fraternalmente, desechando rencores equivocados, con la mira puesta tan solo en nuestras aspiraciones forales.

Y entonces es cuando podría celebrarse con todos los honores LA FIESTA DE LOS FUEROS; una fiesta promovida por una fealdad real, tangible, no por añoranza, sin vigor ni alma para restaurarlo, un pasado que entristece, porque el recordar con gaitas y saltos la pérdida de nuestros Fueros, sería lo mismo que reír como un loco al ver pasar un cadáver.

¿FIESTA DE LOS FUEROS? Sí; pero que ella sirva para unir a los navarros, para estimularles a ese fin que señalo y que sería el comienzo del resurgir de Navarra hacia su verdadero destino.

Organícese, pues, LA FIESTA DE LOS FUEROS; pero sea esta una concentración de navarros que miran al pasado y se dirigen resueltamente hacia el porvenir, hacia un porvenir más justo; más risueño para el pueblo plenático. Sea, si, el día del resurgimiento patriota navarro; el llamado a señalar un comienzo de venturas que se resuman, esplendentes, en un futuro no lejano.

Solo así podrán demostrar los navarros que los Fueros que disfrutaron sus antepasados son algo más que un recuerdo, que sea el motivo que alienta su vida de patriotas y por el cual desechan todos los errores y todas las luchas políticas para exigir al gobierno español la restitución que de esos Fueros permita su Constitución.

Y de esa forma se habrá cumplido el deseo ferviente que llevó a don Placero Iraizoz a exponer su idea de un monumento y una fiesta anual a los Fueros; una fiesta de amor, de confraternidad navarra; pero no de añoranzas, sino de propósitos firmes, en la que juraran todos los navarros aquellas palabras del poeta:

"¡Defendíadla hasta la muerte como buenos hijos!"
Jesús de GARRIZ.

Donostia.

AYER EN LA AUDIENCIA

Los acusados de Mendavia absueltos

Ayer se vió en la Audiencia en juicio por jurados la causa instruida contra Manuel y Lorenzo Lecea Sancho, por homicidio.

El Fiscal en un discurso serio, sobrio y claro, acusó concretamente a los dos hermanos de autores de la muerte de uno de los guardas de Mendavia, llamado Bonifacio, en una era de dicha villa.

El defensor señor Jiménez Asua dijo en el suyo largo, a ratos elocuente, en otros habilitoso, y aún confuso, que el autor de la muerte de Bonifacio era Leoncio Lecea, como él mismo lo había confesado, y que le había matado en legítima defensa, al ver a su hermano Manuel gravemente amenazado y en peligro.

El jurado absolvió a Manuel y condenó a Leoncio pero al ver que existían contradicciones en las respuestas al interrogatorio que le fueron sometidas en una nueva deliberación, absolvió también a Leoncio.

El salón de audiencias se vió completamente lleno de público entre el que se veía a numerosos amigos del señor Jiménez Asua.

Primera Comunión en las Escuelas Vascas

El día 6 del mes próximo, primer domingo de Mayo, el mes florido, se celebrará con gran solemnidad el tierno y conmovedor acto de la primera comunión de los niños de las Escuelas Vascas.

Como en años anteriores, el acto revestirá gran brillantez y con los nuevos comulgantes recibirán el Pan de los Angeles los demás niños de las Escuelas Vascas y sus familias. La parte musical correrá a cargo de un selecto coro de "gaztakis". Tan hermosa fiesta se celebrará en la iglesia de los PP. Escolapios.

Dr. J. Ezquieta Arce
Enfermedades del corazón y pulmones
RAYOS X
Carlos III, 14, 1.º Pamplona

Muriel
ODONTÓLOGO — García Castañón 4

Caja Navarra de Seguros
ACCIDENTES - PEDRISCONOS - GANADOS
Seguros mútuos subvencionados por la Excelentísima Diputación con las tarifas y Administración muy económica.
Navarro: Por vuestra economía y por amor a nuestras instituciones, aseguraos en estas mutualidades.

Cuartos de baño desde 250 pesetas
Gran surtido en bañeras, lavabos, bidets de estilos modernos.
Vea mi exposición en
ZAPATERIA, 35.—PAMPLONA
PASCUAL CASTIELLA, INGENIERO
Teléfono 1263

Dr. Pedro Moreno
del Consultorio Municipal de niños
Rayos ultravioleta, electro-medicina
RAYOS X
Narcevalles 4 primero
Teléfono 1029
Consultorio de 12 a 1 y de 4 a 5

Enfermedades Vencidas!!!
Sensacional descubrimiento. Consultorio Médico por correspondencia. Pago después resultado. Gratis opusculo demostrativo ilustrado.
Instituto Radio-Astral
Gravina 11.—Madrid

I. Labayen
Estómago, Intestinos e Hígado
RAYOS X
García Castañón 3, 1.º, derecha

Domingo Beunza Sáez
Procurador de los Tribunales
Goya, 21 -- Teléfono 57243 -- Madrid

SI QUEREIS RENDIR CULTO A LOS MISTERIOS DE LA CRUZ INSCRIBIDOS TODOS HOY MISMO EN LA HERMANDAD DE LA PASION, O EN SU SECCION DE HERMANAS DE LA SOLEDAD.

Compra de oro

Aviso importante

Ahora ha llegado a esta capital el que paga más por toda clase de objetos de oro y monedas. Aprovechen los máximos precios. Únicamente se compra hasta el día 28 de Abril.

ABONAMOS	Pesetas
De una onza de oro...	185'00
De una moneda de 25 pesetas...	56'40
De una libra esterlina...	55'00
De una moneda de 20 francos...	43'50
De 20 dólares...	230'00

Para cantidades vean precios especiales.
También se compran toda clase de Alhajas de oro por muy estropeadas que estén, como cadenas, relojes, anillos, pulseras, dentaduras que lleven oro y otros muchos objetos que tengan algo de oro; se pagan a los máximos precios. Para más informes dirijanse Fonda "El Cisne", Plaza de la República, número 24. Teléfono 27-68, Pamplona. Avisando se pasa a domicilio. No dejen esta ocasión.

Radiola ULTRAMAR

todas las ondas
Selectividad y sensibilidad no igualadas
JOSE LES
Plaza de la República, 11 Teléfono 1244

Caja de Ahorros de Navarra

CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCM.A. DIPUTACION
Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión

Libretas ordinarias a la vista...	3'50%
de las imposiciones anuales...	4
de las imposiciones semestrales...	3'60%
de las cuentas corrientes a la vista...	2

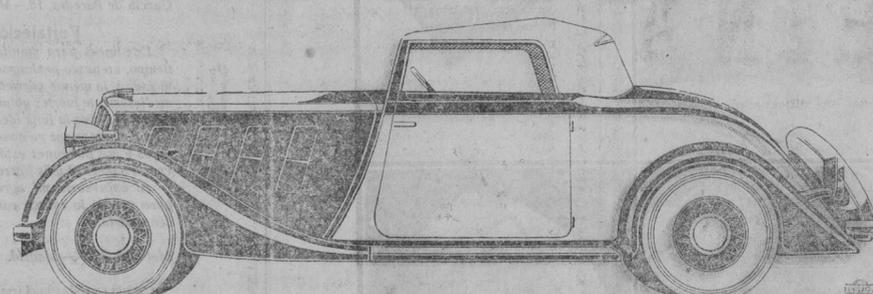
Seguros sociales.—PENSIONES a los 65, 60 ó 55 años a capital cedido y a capital reservado. — Rentas inmediatas. — CAPITALES HERENCIA. — DOTES INFANTILES. — HOMENAJES A LA VEJEZ. — Bonificaciones a los imponentes.

OFICINAS CENTRALES
En su nuevo edificio de la Avenida de Carlos III.—Nuevo Ensanche.
SUCURSALES: Alsua, Aizoa, Arriba, Atallo, Caparroso, Carcastillo, Cascaute, Corella, Echalar, Elizondo, Estella, Irujo, Isaba, Leiza, Lesaca, Lodoso, Los Arcos, Marcella, Sangüesa. Santesteban, Tafalla, Tudela, Viana y Vera del Bidasoa.

ANIS LAS CADENAS

De finísimo paladar
DEPOSITO EN PAMPLONA
CONSTITUCION 12. TELEFONO 224 0

RENAULT



EL CABRIOLET VIVASPORT 1934

EL COCHE DE LINEA ESTILIZADA

Si usted realmente necesita un verdadero coche tipo sport, capaz de hacer mas de 135 sujetándose perfectamente a la carretera, debe usted probar este nuevo modelo

ULTIMA CREACION DE LAS FABRICAS RENAULT

Dotado de un motor super-potente de 3 litros 600 de cilindrada, perfectamente equilibrado el peso del mismo con el resto del chasis, permite tomar a velocidades inigualadas toda clase de curvas.

Chasis trapezoidal de travesaños tubulares.
Dirección irreversible, precisa y suave.
Caja de velocidades suspendida.
Motor sobre cojinetes de caucho sin vibraciones y de gran potencia.

Consulten precios al concesionario

Unsain Hermanos

Arrieta, 3 Pamplona

La obra cumbre en Radio

La Crosley Radio Corporation

Presenta un nuevo receptor para ondas

Normal 200 a 550 metros
Larga 850 a 2.000 metros

Siete válvulas ultramodernas (equivalen a diez)

Tiene condensador cuadruple, permitiendo una selectividad formidable

Es superheterodino, con altavoz dinámico

Transformador especial para trabajar con voltajes de 95 a 267 vta
Dispositivos para atenuación de los ruidos éticos y matización progresiva de tono

¡DA UNA DEMOSTRACION AL EXCLUSIVO

V. BREGAÑA

Mayor, 30. Teléfono 2545 Pamplona



Europeo
(Sirve para recibir Moscov)

Fin de las HERNIAS

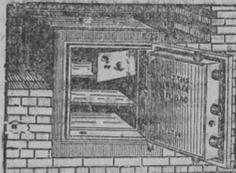
Esta terrible dolencia que tantos sufrimientos produce y tantas víctimas ocasiona está completamente vencida con los maravillosos aparatos del tan reputado especialista señor TORRENT que le han puesto fin para siempre, dejándola reducida a la nada. HOMBRES, MUJERES Y NIÑOS que tenéis hernia, pequeña o grande, reciente o crónica, simple o completa, sea de la índole que fuere, ello no importa, todos podéis curaros como otros muchos miles se han curado con toda comodidad y sin la más pequeña molestia, con estos científicos aparatos que no llevan trabas ni tirantes engorrosos, que no pesan ni abultan, amoldándose al cuerpo como un guante, transformando a los herniados en seres sanos y robustos como eran antes de estar quebrados. Herniados todos si queréis acabar para siempre con vuestras dolencias, visitad sin pérdida de tiempo al especialista señor TORRENT que gustosamente atenderá GRATIS a cuantos se le presenten en PAMPLONA y en el HOTEL PIRINEOS únicamente el próximo DOMINGO día 29 del corriente. En SAN SEBASTIAN el día 27 en el HOTEL EUROPA, en TOLOSA el día 28 en el HOTEL CIELO GRANDE y en VITORIA el día 30 en el HOTEL FRANCIA. NOTAS: ESPECIALIDAD en faja medicals y demás aparatos especiales para corregir y evitar todas las dolencias propias de la mujer. Talleres y despacho en Barcelona: UNION, 13. "CASA TORRENT".

Para Calzados

Los mejores en su clase y precio.
SAN NICOLAS, 2 (PLAZA DEL CASTILLO).

SALDOS

JAVIER, 1 (BAJADA DE SAN AGUSTIN)



CAJAS INVISIBLES.
Empotrada la Caja en la pared, ésta queda lisa y sin salientes. La caja se puede tapar con el papel o la pintura del decorado y colocar encima un cuadro. Así quedará del todo oculta. Tengo estas cajas en muchos tamaños. Pedid catálogo a MATTHS. GRUBER Apartado 185, BILBAO

Depositarios para Navarra
Teléfono 2347
ELUNDAIN y COMPAÑIA
Avenida CARLOS III, 11. Pamplona

CARBONES

Hullas, antracitas, coque
LUIS REVESTIDO SAGARDOY
Sarasate, 34. Teléfono 2279
Pamplona

MARINO HUDER

Partos y enfermedades de la mujer
JOSE ALONSO, 2, segundo derecha
PAMPLONA

The y Elixir Pujol

Es el purgante ideal, el más cómodo, eficaz y seguro preventivo contra las enfermedades, infecciones, como son: gástrica, tífus, grippe, etc. Píjese antes de adquirir el preparado de sí lleva el nombre PUJOL, para no ser engañado.

De venta Farmacias, Droguerías y Herbolisterías.
Depósito general: PRODUCTOS PUJOL, S. A. San Pedro Mártir, número 6, Barcelona.
TELEFONO 75.570

EPILEPSIA

O ACCIDENTES NERVIOSOS
Curación radical con las pastillas ANTI-EPILEPTICAS DE OCHOA
Pidan prospectos
Carretera de Chamartín, 77
Apartado 694, Madrid

C.ª Trasatlántica

Vapores correos españoles Próximas salidas

CUBA, MEXICO, CUBA NEW-YORK
25 Abril, vapor "Cristóbal Colón".
25 Mayo, vapor "Habana".

BRASIL-PLATA
Suspendida esta línea

PUERTO-RICO, VENEZUELA, COLOMBIA
20 Abril, vapor "Juan S. Elicano".
20 Mayo vapor "Marqués Comillas".

Agente para Navarra **LUIS REVESTIDO SAGARDOY** Sarasate Tel. 34 2270-PAMPLONA

EL MEJOR PURGANTE LAXANTE

Agua mineral natural de **Carabaña** Purgantes, depurativas, antibiliosas, antiparasitarias.

PROPIETARIOS Dños R. J. Chávarri Maura 12 (antes Lealtad)-Madrid

Señora lea usted estos precios que le interesan

Crespones seda buenos, a 3 pesetas metro; Lanas fantasía, desde 3.50 pesetas metro; Terciopelos para batas, novedad, 1.25 ptas. metro; Papelines para vestidos, a 1.75 pesetas metro; Camisas para señora, desde 2 pesetas; Camisas para caballero, buenas, a 5 pesetas; Camisas, marca reloj irrompibles, a 6 pesetas; Camisas Otmán, seda, 10 pesetas; Piezas tela blanca fina, 10 metros, a 10 pesetas; Piezas Aro de Oro, a 26 pesetas; Piezas de Guillermina, a 26 pesetas; Piezas de Fortuna azul, 27 pesetas; Piezas Lienzo F. eco para sábanas, a 25 pesetas; Trajes Caballero, buenos, hechos a medida, desde 60 pesetas; Trajes formidables Caballero, hechos a medida, a 100 pesetas; Cortes colchón, buenos, desde 10 pesetas; Satenes para colchas, a una peseta metro.

ALMACENES AZCARATE, Mercaderes, 9 y 11.-Pamplona

EXCURSION A PARIS

En magníficos autocars con motivo de la Feria Internacional que se celebrará el próximo mes de Mayo, incluidos viaje, excursiones a Versalles, alojamiento en hoteles confortables. Precio del viaje 550'00. Informes y detalles "Viajes Cafranga" Gran Vía, 6, Bilbao, y Avenida de la Libertad, 16, San Sebastián.

Clínica operatoria de S. Miguel

Barrio de San Juan, Portal de la Tacobera
PAMPLONA.- Teléfono 534

Construida según todas las exigencias de la higiene y la comodidad. Atendida por Carmelitas terciarias instruidas especialmente

SERVICIO FACULTATIVO
Cirujía general: Dr. JUARISTI.
Ginecología, Obstetricia y Electrología Dr. ARRAINA.
Garganta, nariz y oídos, Dr. CANALEJO.

CONSULTAS: De 10 a 1 y de 5 a 8.- Gratuitas para pobres los Jueves de 9 a 9

"EL IRATI" S. A.

Vende su carbón de haya, en sacos precintados, con 25 kilos netos al precio de

4 pesetas

puesto en el domicilio del comprador

También sirve carbón menudo (cisto) por sacos a 0,13 pesetas el kilo

Los encargos se reciben en el Depósito de Cocheras Teléfono 2628

SERVICIO DE ENTREGA RAPIDO

SI SU NIÑO ESTA DEBIL
SI TIENE ESTREÑIMIENTO O DIARREA
SI NO AUMENTA DE PESO
SI NO SE NUTRE BIEN
SI POR FALTA DE TETA NO PUEDE USTED CRIAR

NESPARINA

ese excelente alimento que ha salvado tantas vidas de niños y que tanto recomiendan las eminencias médicas, evitará todas sus dificultades

Exíjalo siempre en botes cerrados con la marca de fábrica.

Pida la cartilla para las madres sobre el arte de criar a los niños que se envía gratis.

Pida un bote de muestra gratis, enviando 0'50 pesetas para gastos de correo certificado.

Exíjalo en las buenas farmacias, droguerías y ultramarinos.

LABORATORIO ARMISEN, PLAZA PUEBLO, 5.-ZARAGOZA



ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Hasta 15 palabras una peseta. Por cada palabra más, 0'10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0'50. El impuesto del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 0'10 pesetas por anuncio.

Alquileres
SE ARRIENDA bajera muy espaciosa en la calle Mañueta. Informes Merced 12 y 14, tienda.

NECESITO piso de 10 a 12 duros mensuales para matrimonio joven y sin hijos. Informarán en esta Admón.

PANADEROS. Se alquila horno. Carlos III 17 bis, tercero.

Empleos
SOLIDARIOS, compatriotas la vida de don Francisco Gofi, del que en vida fue un buen lagun, sigue con el taller de Zapatería de su difunto esposo, y ofrece sus servicios para toda clase de trabajos, en Desval, 88.

SE OFRECE albañil para toda clase trabajos y construir tapias, gallineros y blanqueos para dentro y fuera de la Capital. Precio económico. Comedías, 14, cuarto. Domingo.

SASTRE. Se necesita aprendiz y medio oficial.—San Lorenzo, 20, cuarto.

DARIAMOS muestrario a viajante para vender a comisión para Navarra y provincias.—San Nicolás, 7, Cafés Clervo.

SE NECESITA un buen oficial en la sastrería Sarobe.

GRAN OCASION. Para importante negocio se precisa persona buena presencia con diez mil pesetas administrándolas él mismo, no precisa contabilidad. Cándido Sainz, Zapatería 42, primero.

Compras
COMPRO lana vieja, blanca churra, pagando precios superiores. Merced, 23.

Traspasos
TRASPASO taberna bien aparquiada, buena clientela, sitio céntrico y económica. Informarán Administración.

Ventas
LA COLCHONERA de Peralta sigue haciendo colchones. Reciben encargos. Campana 14 tienda o primer piso.

FIAT 8 H. P. gran ocasión; 4-5 plazas; darán razón en Mayor, 50, tienda.

CAL EN PIEDRA a siete pesetas cien kilos, se vende en la fábrica de Carlos Eugui.—Pamplona.

FIAT 509 dos plazas recién pintado y reparado. Fábrica Dulces Unzué y Compañía, Santo Andía 33.

VENDO cosechadora en muy buen uso, bien reparada. Informes.—Taller de reparaciones de toda clase de maquinarias de Ponciano Baquero.—Mérida.

LA CASA DE LA POSTAL
Es la única que recibe cuantas novedades... salen en postales de felicitación...
VENTA POR MAYOR Y MENOR
SAN NICOLAS, 31 :: PAMPLONA

VENDO cachorros de caza buenos, edad tres meses y medio. Informes en esta Administración.

¡Aprovechen la ocasión!
Venta de madera de pisos, ladrillo, piedra y viguetas de hierro. Precios baratísimos.
Derribo Cuartel Caballería

SE DESHA vender una buena casa que hace esquina, de reciente construcción, dotada de calefacción y cuarto de baño, con cinco pisos y dos bajeras, todo bien arrendado y situada en lo mejor del Ensanche.—Informes en esta Administración.

REPARACION y compra de máquinas de coser.—Se vende una bordadora de ocasión.—Jarauta, 61.

RIBERENOS, montañeses: al hacer tus pedidos de géneros de esparto cosidos, no olvides de dirigirte a Solidaridad de Obreros Vascos de Sesma, con ello harás un gran bien a tus compatriotas.

A 100 metros del límite del Ensanche arriendo terreno con agua y luz, de 3.000 metros de capacidad, propio para la instalación de finca de recreo o granja avícola. Informes en la Administración.

OCASON. Se vende máquina de coser y bordar, "Singer".—Mercaderes, 13.

VENDO unos mil robos de avena.—Dirigirse a Fausto Ochoa, en OLITE.

ELNIDO
HUEVERIA
Husos frescos siempre garantizados. Servicio a domicilio
ESLAVA, 16

VENDO casa bien capitalizada en lo mejor de Pamplona a dos calles y piso con bajera desahullada; facilidades de pago y piezas a cinco minutos de Pamplona. Cándido Sainz, Zapatería 42, primero.

PULPA menuda, se vende en la Fábrica de Carlos Eugui, Pamplona.—A siete pesetas el saco de 30 kilos.

¡¡GANGA!! Vendó tres partidas de teja roja superior, plana, elegida, más barata que en el derribo de los viejos cuarteles de Caballería:
Un lote de 1250 tejas en 245 pesetas (nueva).
Un lote de 1.000 tejas en 175 pesetas (segunda).
Un lote de 400 tejas en 50 pesetas (tercera).
Informarán en la Administración.

Dentista
Mariano Jiménez, San Saturnino, 12, primero.—Consulta especial económica los sábados de diez a una y de cuatro a siete.

¡¡CAPITALISTAS!! Podéis emplear bien vuestro dinero comprando una finca que por circunstancias familiares se ha tasado en 7.000 duros. Hállase a 600 metros de Cocheras, con casa que produce al 8 por 100 libre, con todas comodidades y 3.500 metros cuadrados de terreno de primera, muy propia para granja avícola u otra pequeña explotación. Razón la Administración.

EN VENTA BURUTAIN, casa Francisco Larrañendi, queda abierta la parada para ganado caballar, desde el 20 de este mes. Hermosos sementales.

¿QUIERE usted descansar y dormir bien? Compre un sommier hierro, sin fin, por el precio de 25 a 40 pesetas, vendó en Mañueta 15.

PERROS de caza, Radio, Incubadora, alambre espinoso, vendó, todo muy barato. Informes Administración.

VENDO casa pie carretera, propia para veranear, veinte kilómetros de Pamplona; facilidades pago.—Cándido Sainz, Zapatería, 42, primero.

PERRA pöllica pura raza. Edad año y medio, se vende. Informes. Navas de Tolosa, 11, primero, izquierda.

VENDO casa pie carretera, propia para veranear, veinte kilómetros de Pamplona; facilidades pago.—Cándido Sainz, Zapatería, 42, primero.

PERRA pöllica pura raza. Edad año y medio, se vende. Informes. Navas de Tolosa, 11, primero, izquierda.

CERCA del barranco de materiales del Ayuntamiento, vendó terreno de tres robadas en 6.000 pesetas. Informará la Administración.

SE VENDE arena de río, fina y de hormigón. Informará Miguel Yoldi, Puente la Reina.

SE VENDEN dos camionetas Ford y Renault, de 2.500 k cada una, galera para tres caballerías, atadora, una mula, y una vaca con ternera.—Gabinó Pascual, ARRONIZ.

VENDO casa bien arreglada con 110 robadas en pocos campos y cerca, en 15.000 pesetas, en Urroz, Villa. Regino Gofi.

MOTO "B-S-A", de 2 3/4 H. P. en perfecto estado y toda prueba, vendó o cambio por coche pequeño. Justo Torrén, Marcolla (Navarra).

VENDO coche Victoria, cuatro asientos, estado nuevo.—Informes, Luis Gasteiz, Imar, coán.

Para la 1.ª Comunión
ha recibido la IMPRENTA
V. Sánchez
gran surtido de estampas
San Nicolás núm. 31

¿Cuide usted su estómago?
porque es la base de SU salud
Yo padezco también como usted, pero me curó el **DIGESTÓNICO**
del Dr. Vicente
VENTA EN FARMACIAS

ZENITH
SUPERHETERODYNOS DE 5 A 12 VALVULAS TODAS ONDAS
AGENTES EXCLUSIVOS
ARILLA Y CA
PAMPLONA-SAN SEBASTIAN

Grandes existencias DE Maderas de pino
Piso, tejado, construcción, inmejorables condiciones
Teléfono núm. 1
Eguaras GUESA

Daniel Galán
ODONTOLOGO
San Antón, 18 Pamplona

PAMPLONA, MARTES 24 DE ABRIL DE 1934.-Apartado 29.

DIARIO INDEPENDIENTE

TELEFONO 1797.-Oficinas y Talleres: ZAPATERIA, 60 y NUEVA, 40



eguneKua

GURE GIZONAK

BERNAT DECHEPARE

Arras gogotik mintzatzen niz gizon huntaz zeren eta ananchu ene herritarra delakotz. Ehiaralaren sortua zen, Luzaidetik hurbil, eskuaraz lehenbiziko liburua idazti zuenak, Lingua Vasconum primitie delthua.

Ehiaralarre, (fransesez Saint Michel), Doniane Garazitik hiru kilometra urrundu da, hego alderat, ditakeneko toki politenian yarra, choko lilluragarri batian, oihan eta phentze ederren artian, Eskuaherriko aurkintza miersgarrienan.

Holako lekhu gochoan sorthu beharra zen gure gizona! Handik athera beharra zen bihotz eskualdun suhar bat, erohki gure eieha maite zuena, eta liburuaren egiteko chedea aitzina eremaitako bere helbururaino esindua izanikan, etsitu gabe, askenian hatzemaitei du gizon dirudun bat bere laguntza emaiten dekona, moltsa idekiriki!

Decheparek, bihotza, arras huntakua holako dohain yoriaz, goresmen haundiak egiten ditu bere phertsuetan gizon hortaz, esker amultsuenak emainik, Bernat Lehet laguntzale Garazartarri.

Eta 1545-an Bordeleko hitz moldetegi batian agerrarazi zuen.

Nafaritar bat, beraz, izan da idazle lehen gure mintzaira ederren, eta haundiki oharaten giti gure arthean sorthu zen gizonak. Zombat eta zombat ez da idazti eta mintzatu liburu hortaz, mintzaira zaharren argitzen eta ikhertzen ari diren yakintsuenek, Europan!

Hor ditugu Vinson, Uihenbeck, L. Luciano Bonaparte, Schuchardt eta bertze, mintzaitzen zereetan gehiago dakitenak, denak eskualtzale suharak, mintzale burukoiak.

Dechepareren liburu hori irakhurtu nuenian, gbadikiza zerk harritu ninduan oroz gainetik? Ikhusta, oharitza, miresturik Garazin orai mintzaitzen den eskuara Dechepare denborakoa dela, saibu hitz bakhar batzu.

Lau ehun urthe iraganik, eskuara ez da adatu, baztertu, edo bihurtu bere bidetik eskualdunen arthean Garazi aldean. Hea ez denetz gauza harrigarri!

Orain Espainiako edo Frantziako yende chehek irakurti nahi balukete lau ehun urthe aitzineko beren mintzaira, erdizka bezik ez lezakete ulhertu. Hain dira aldatuak gerretzioz.

Eta guk, Academiarik gabe, eta doidoia astian behin irakurtuz elizako liburuak, atchiki dugu mirakuluz behialako edertasunian, garbiki, gure arbasok mintzaitzen zuten bezala. Eskuararen ithurburuak ez ditugu galdu. Gure elhea mendietako ur-chirripa koteu gabeiko ithurrietan edan dugu, bathere yausti gabe ur-haundi edo ibaicitarat, hok arduenik garbitasuna galitzen ditutakotez helen ganat doatzin zikhinkieriaz nahastekaturik.

Mirakuluzko garbitasun hori, holako dohain yoria, znundik heidu zauku? Miresgarrikio emaitza hori gnoenganik dugu? Menditarreri esker.

Horiek dira gure academiko hoberenak:

heien ganat yuan beharrak dira eskualtzale yakintsuenak, zerbait argi nahi balin badute.

Gure gizon miresgarri horiek atchiki eta beiratu daukute eskuatzen ithurburuak, garbiki eta kotsurik gabe.

Dechepare (edo berak eskualduniki erral-ten duen bezala, Echeperakoak) ageri da Doniane Garaziko khasik azukoa dela, zeren eta bere phertsuetan ibiltzen du, ez idit, hartu nizin, ez dut, hartu nien, ordez.

Guk Luzaiden, chu-ka ari girelak bakharrik erral-ten dugu ez dieht, hartu nichin.

Orainko egunetako phertsulari eta koplakari-ek. Decheparek bezala erral-ten du akhulu mirakulua, akhulu eta mirakulu ordez. Bainan hori kopletan bakharrik sori da. Sekula, mintzaitzen. Haizutasun hori zilhegi da phertsuaren, neurthitza borobiltzeko, eta beraren sornak beharriaren gochatzeko.

Gure herriko kantu zaharretan orai ere ibiltzen da diraden, diren ordez, Dechepareren arau.

Lingua Vasconum primitie liburuari badira ere zombat, (arras guti) hitz Chuberotat.

Eta beriz ere erran behar dugu zoin harrigarri den ikhustea nola lau ehun urthez ez den bathere aldatu gure mintzaira miresgarria.

Ba eta gauza bera gerthetzen da Axular-ekin: hunen eskuara irakhurtzean iduri zaku egungoa, orainko dela.

Gogorat yiten zait, oraino idazleak, gutiz gehienak eskualdun berriak, nola ari diren hitz bihurtu eta herbezez, (beren adimen-dutik atheral-ak), eskuara emoketzen kotsa-izen eta ilhutzen, gure eskualdun hitsek ezin ulhertzeko heinera...

MANEZAUNDI.

Ur-chirripa, aguas de nacedero. Sori, permitido. Zilhegi, licito. Gogotik, de buena gana. Doi-doi, escasamente. Behialako, de antiguos tiempos. Dohain, regalo. Yoria, valioso. Haizutasun, libertad. Emaitza, donación. Ahantchu, casi. Burukoi, tenaz. Arduenik, lo más frecuentemente.

JORALA

Eguzk. 5:25-19:2 - Ilargi bete 29:gn.

24

114 ASTEARTEA 251

Deumak: Sigmaringa'tar Fidel, Alexander, Gergori, Bone, Done, Saba, Eusebi, Onori. — Fidel de Sigmaringa, Alejandro, Gregorio, Bona, Dona, Sabas, Eusebio, Honorio.

Nada mejor para recuperar fuerzas perdidas, que el acreditado tónico fortificante VINO ONA

INFORMACION TELEFONICA DE ARABA, GIPUZKOA Y BIZKAYA

Los elementos extremistas declaran la huelga general como protesta contra la amnistía y el fascismo

El paro es completo en Pasajes y Rentería.-El paro no ha surtido el efecto apetecido por los revoltosos.-Solemne inauguración de la escuela vasca de San Salvador del Valle.-El vapor "Sota" encuentra un cadáver que no ha podido ser identificado.

ARABA

Gaztiz (Vitoria) 23 (23.15)
ES DETENIDO UN PRESUNTO ATRACADOR

En el pueblo de Cenoyo la Guardia civil del puesto de Arceñaga detuvo a Romualdo Landa Urizar, en quien el vecino de Salmantón, Domingo Calzada, creyó reconocer al hombre que el día 15 del actual le salió al camino, abalanzándose sobre él y quitándole un reloj, una cadena y cincuenta pesetas.

Interrogado el detenido negó su participación en el hecho; pero como coincidiera con ellas sus manifestaciones, fué puesto, como presunto autor, a disposición del Juez municipal de Ayala.

HALLAZGO DE RESES ROBADAS

El día 15 del actual, la guardia civil del puesto de Peñacerrada, tuvo conocimiento de que en la noche del 12 al 13 se había cometido en aquella localidad un robo de ganado lanar, recayendo las sospechas sobre los ocupantes de un auto que se había visto parado en el puerto de Ribas.

Al siguiente día, y puestos de acuerdo con la Guardia civil de los puestos de Labastida y Zarratón y con la cooperación de los jefes de línea de Haro, consiguieron la detención de un sujeto, que dijo llamarse Urbano Manzanares y al que en una casa de campo de Zarratón se le encontraron diez y seis ovejas con las marcas borrosas y la lana cortada por algunas partes.

Previas las oportunas comprobaciones, resultaron ser estas las ovejas robadas el día 15 en Peñacerrada.

Por lo que fueron puestas, en unión del detenido, a la disposición del Juzgado de Instrucción.

UN BEBUDO QUE SALE MAL PARADO

A las 21.35 de ayer fué detenido en el establecimiento de begidas y comidas que tiene el señor Guillermo Iñiguez de Heredia en la calle Constitución núm. 1, un sujeto llamado Enrique Ordoñana Aregui, de 22 años de edad.

El individuo en cuestión se encontraba en estado de embriaguez, comprometiéndolo a los clientes que allí se encontraban y tomándose los chiquitos de los demás con una frescura inaudita.

El Enrique, al amenazar al señor Iñiguez, con un vaso, recibió de este un palo en la cabeza, tendiéndolo questrastado al Cuartel de Socorro.

Una vez curado se le trasladó a la Comisaría de Vigilancia.

DENUNCIAS POR ESCANDALO

Ha sido denunciada María Concepción Barandiarán y López, de 26 años de edad, por cometer actos inmorales frente al Bataclán y en presencia de un guardia municipal.

A las 1.40 de esa madrugada han sido denunciados los individuos Francisco Palacios Sáez, de 24 años y Francisco Galdós Román, de 44, por salir del Concert Bataclán armon de un formidable escándalo, agredidos mutuamente.

MAREO... TREN... AUTO... VAPOR... no puede producirse tomando ONDOIBIL antes de emprender un VIAJE

GIPUZKOA

San Sebastián (Donostia) 23 (23.00)

LOS ELEMENTOS EXTREMISTAS DECLARAN LA HUELGA GENERAL

Anoche, domingo, se distribuyeron por la ciudad unas octavillas firmadas por la U. G. T., los Sindicatos únicos y los comunistas, anunciando la huelga general durante 48 horas, como protesta contra la amnistía y el fascismo.

A las doce de la noche abandonaron el trabajo los camareros, haciéndose el servicio en los cafés con personal extraordinario y en algunos hubo de servirse el mismo público.

También quedó suspendido el servicio de los taxis.

Los panaderos trabajaron y el público no se vió privado de tan necesario artículo, ha-

ciéndose el reparto a las cinco de la mañana con la protección de la fuerza pública.

Dos carros de Asalto salieron con dirección a Rentería a fin de garantizar la libertad del trabajo.

Por la mañana salieron los tranvías de Tolosa y Ernani. En el Boulevard, fueron apedreados, viéndose los guardias obligados a dar una carga, que puso en fuga a los huelguistas.

A primera hora estuvieron abiertas todas las tiendas, pero se vieron obligados los comerciantes a cerrarlas, porque grupos de mozalbetes se dedicaban a apedrearlas.

En la fábrica de tabacos se trabajó normalmente.

En la fábrica de Lizarriturri, fué apedreado al salir un obrero. Intervino la fuerza pública, que practicó 17 detenciones por coacción.

A media mañana reanudaron el servicio los tranvías custodiados por la fuerza pública.

Siete coches circulaban conducidos por militares, y más tarde salieron otros conducidos por solidarios.

En Pasajes y Rentería el paro fué completo.

De Bergara comunican que del polvorín de don Emiliano de Mujica se llevaron 14 paquetes de dinamita de 28 kilos de peso y mil detonadores.

Noticias de Rentería dan cuenta de que entraron al trabajo los solidarios y los obreros católicos.

A las nueve de la mañana, como nadie garantizaba la libertad del trabajo, grupos de huelguistas recorrieron las calles y rompieron 17 cristales de la fábrica de esmaites.

Por la tarde continuó el paro y los establecimientos estuvieron cerrados en la población

ferencia con los solidarios y los representantes de la U. G. T. Los primeros dijeron que, como ellos no secundaban el paro, continuaban el trabajo; los segundos manifestaron que a las doce de la noche cesarían en la huelga.

OTROS INCIDENTES

En Pasajes un grupo de extremistas puso un petardo a un tren, pero afortunadamente no ocurrieron desgracias.

La descarga de pescado se hizo con la vigilancia de la fuerza pública.

Dos individuos llamados Angel Ezlaga y Joaquín Ezker descendieron del tranvía en que viajaban y consiguieron apagar las mechas de unas bombas que habían sido colocadas en el punto denominado Istegi.

A las ocho se cerraron las tabernas y se detuvo el servicio de tranvías.

No salieron los periódicos de la tarde ni la "Hoja Oficial", pero se cree que saldrán los de mañana.

ENTIERRO Y FUNERALES CONCURRIDOS

Se han celebrado los actos de conducción del cadáver y funerales de la señora doña María Antonia Subinas de Kortina.

Ambos actos asistieron un gran número de patriotas y las autoridades del Partido Nacionalista Vasco.

El esposo de la finada, el conserje patriota don José Antonio de Kortina, está recibiendo numerosos testimonios de pésame, prueba de las muchas amistades y de la gran consideración con que cuenta ésta.

HALLAZGO DE UN CADAVER

El vapor pesquero "Sota" ha encontrado el cadáver de un hombre que ha conducido a Santander.

Se cree que se trata de un pescador de percebes que se cayó al agua pereciendo ahogado.

El cadáver no ha podido ser identificado porque se hallaba sin ropas y el agua le había desfigurado la cara.

¿DIMITA EL ALCALDE?

Han circulado rumores según los cuales parece que el alcalde, señor Ercoreca, va a presentar la dimisión, a consecuencia de los aplazamientos de los enlaces ferroviarios.

No sabemos cuál podrá ser la veracidad de esta noticia y sólo la recogemos a título de rumor.

CENTROS OFICIALES

En la Diputación no se eban facilitado a los periodistas noticias de importancia, limitándose a dar cuenta de algunos asuntos de trámite.

El gobernador civil manifestó a los periodistas que la dirección de la Campsa ha acordado readmitir a los 83 obreros que fueron despedidos el viernes por haber abandonado el trabajo.

Est noticia ha causado buen efecto, pero en caso de reincidir, la medida será inexorablemente.

Visitó al gobernador el diputado nacionalista por Bizkaya don Heliodoro de la Torre.

Finalmente, dijo el gobernador que en Gallarta había sido detenido un individuo convicto y confeso de coacción y de haber disparado contra los obreros de la mina Carmen. Se le ocuparon una pistola, dos cargadores y once cápsulas. Juegó a disposición del Juzgado.

DISCUSION Y DETENCIONES

Esa madrugada, a la una, un grupo de socialistas y elementos rojos de Sestao, sostuvieron una discusión con otro grupo de tradicionalistas, resultando Heliodoro Zárate con heridas y lesiones, al parecer de poca importancia.

Entero se dirigieron los rojos a la Casa del Pueblo dando gritos de muerte Lerroux, muera Gil Robles, muera el fascismo, etcétera.

Salió en el paso la Guardia civil y, como no hicieron caso de sus intimidaciones, los guardias de tuvieron a cinco de los revoltosos, que quedaron a disposición del Juzgado y se hallan encerrados en el cuarto de retención.

FESTIVAL SUSPENDIDO

Ayer debía haberse celebrado un festival de los gaztetxus en el frontón del batzoki de Barakaldo, pero se tuvo que suspender a causa del mal tiempo, dejándolo para el domingo próximo.

Los alborotadores apedrearon el Consulado alemán, rompieron un cristal. En aquel momento pasaba por el lugar del suceso un miquelete que detuvo a uno de los apedreadores; pero éste logró darse a la fuga.

MANIFESTACIONES DEL GOBERNADOR

El gobernador, al recibir a los periodistas por la noche, dijo que la huelga continuaba en Pasajes y Rentería sin que hayan ocurrido hasta el momento sucesos graves.

Dió cuenta de los detenidos y dijo que eran numerosas las detenciones practicadas por ejercer coacciones.

En Donostia la huelga transcurre con los incidentes ordinarios en esta clase de movimientos, pero sin que los sucesos revistan excepcional gravedad.

Añadió que ignoraba si habían sido detenidos los directores de las sociedades obreras y que el número de detenidos era de 34.

No han sido clausurados los Centros porque no ha creído necesaria la adopción de esta medida.

CONFERENCIA CON EL DELEGADO DEL TRABAJO

El delegado del Trabajo celebró una con-

ferencia con los solidarios y los representantes de la U. G. T. Los primeros dijeron que, como ellos no secundaban el paro, continuaban el trabajo; los segundos manifestaron que a las doce de la noche cesarían en la huelga.

OTROS INCIDENTES

En Pasajes un grupo de extremistas puso un petardo a un tren, pero afortunadamente no ocurrieron desgracias.

La descarga de pescado se hizo con la vigilancia de la fuerza pública.

Dos individuos llamados Angel Ezlaga y Joaquín Ezker descendieron del tranvía en que viajaban y consiguieron apagar las mechas de unas bombas que habían sido colocadas en el punto denominado Istegi.

A las ocho se cerraron las tabernas y se detuvo el servicio de tranvías.

No salieron los periódicos de la tarde ni la "Hoja Oficial", pero se cree que saldrán los de mañana.

ENTIERRO Y FUNERALES CONCURRIDOS

Se han celebrado los actos de conducción del cadáver y funerales de la señora doña María Antonia Subinas de Kortina.

Ambos actos asistieron un gran número de patriotas y las autoridades del Partido Nacionalista Vasco.

El esposo de la finada, el conserje patriota don José Antonio de Kortina, está recibiendo numerosos testimonios de pésame, prueba de las muchas amistades y de la gran consideración con que cuenta ésta.

HALLAZGO DE UN CADAVER

El vapor pesquero "Sota" ha encontrado el cadáver de un hombre que ha conducido a Santander.

Se cree que se trata de un pescador de percebes que se cayó al agua pereciendo ahogado.

El cadáver no ha podido ser identificado porque se hallaba sin ropas y el agua le había desfigurado la cara.

¿DIMITA EL ALCALDE?

Han circulado rumores según los cuales parece que el alcalde, señor Ercoreca, va a presentar la dimisión, a consecuencia de los aplazamientos de los enlaces ferroviarios.

No sabemos cuál podrá ser la veracidad de esta noticia y sólo la recogemos a título de rumor.

CENTROS OFICIALES

En la Diputación no se eban facilitado a los periodistas noticias de importancia, limitándose a dar cuenta de algunos asuntos de trámite.

El gobernador civil manifestó a los periodistas que la dirección de la Campsa ha acordado readmitir a los 83 obreros que fueron despedidos el viernes por haber abandonado el trabajo.

Est noticia ha causado buen efecto, pero en caso de reincidir, la medida será inexorablemente.

Visitó al gobernador el diputado nacionalista por Bizkaya don Heliodoro de la Torre.

Finalmente, dijo el gobernador que en Gallarta había sido detenido un individuo convicto y confeso de coacción y de haber disparado contra los obreros de la mina Carmen. Se le ocuparon una pistola, dos cargadores y once cápsulas. Juegó a disposición del Juzgado.

DISCUSION Y DETENCIONES

Esa madrugada, a la una, un grupo de socialistas y elementos rojos de Sestao, sostuvieron una discusión con otro grupo de tradicionalistas, resultando Heliodoro Zárate con heridas y lesiones, al parecer de poca importancia.

Entero se dirigieron los rojos a la Casa del Pueblo dando gritos de muerte Lerroux, muera Gil Robles, muera el fascismo, etcétera.

Salió en el paso la Guardia civil y, como no hicieron caso de sus intimidaciones, los guardias de tuvieron a cinco de los revoltosos, que quedaron a disposición del Juzgado y se hallan encerrados en el cuarto de retención.

FESTIVAL SUSPENDIDO

Ayer debía haberse celebrado un festival de los gaztetxus en el frontón del batzoki de Barakaldo, pero se tuvo que suspender a causa del mal tiempo, dejándolo para el domingo próximo.

Los alborotadores apedrearon el Consulado alemán, rompieron un cristal. En aquel momento pasaba por el lugar del suceso un miquelete que detuvo a uno de los apedreadores; pero éste logró darse a la fuga.

MANIFESTACIONES DEL GOBERNADOR

El gobernador, al recibir a los periodistas por la noche, dijo que la huelga continuaba en Pasajes y Rentería sin que hayan ocurrido hasta el momento sucesos graves.

Dió cuenta de los detenidos y dijo que eran numerosas las detenciones practicadas por ejercer coacciones.

En Donostia la huelga transcurre con los incidentes ordinarios en esta clase de movimientos, pero sin que los sucesos revistan excepcional gravedad.

Añadió que ignoraba si habían sido detenidos los directores de las sociedades obreras y que el número de detenidos era de 34.

No han sido clausurados los Centros porque no ha creído necesaria la adopción de esta medida.

CONFERENCIA CON EL DELEGADO DEL TRABAJO

El delegado del Trabajo celebró una con-



erencia con los solidarios y los representantes de la U. G. T. Los primeros dijeron que, como ellos no secundaban el paro, continuaban el trabajo; los segundos manifestaron que a las doce de la noche cesarían en la huelga.

OTROS INCIDENTES

En Pasajes un grupo de extremistas puso un petardo a un tren, pero afortunadamente no ocurrieron desgracias.

La descarga de pescado se hizo con la vigilancia de la fuerza pública.

Dos individuos llamados Angel Ezlaga y Joaquín Ezker descendieron del tranvía en que viajaban y consiguieron apagar las mechas de unas bombas que habían sido colocadas en el punto denominado Istegi.

A las ocho se cerraron las tabernas y se detuvo el servicio de tranvías.

No salieron los periódicos de la tarde ni la "Hoja Oficial", pero se cree que saldrán los de mañana.

ENTIERRO Y FUNERALES CONCURRIDOS

Se han celebrado los actos de conducción del cadáver y funerales de la señora doña María Antonia Subinas de Kortina.

Ambos actos asistieron un gran número de patriotas y las autoridades del Partido Nacionalista Vasco.

El esposo de la finada, el conserje patriota don José Antonio de Kortina, está recibiendo numerosos testimonios de pésame, prueba de las muchas amistades y de la gran consideración con que cuenta ésta.

HALLAZGO DE UN CADAVER

El vapor pesquero "Sota" ha encontrado el cadáver de un hombre que ha conducido a Santander.

Se cree que se trata de un pescador de percebes que se cayó al agua pereciendo ahogado.

El cadáver no ha podido ser identificado porque se hallaba sin ropas y el agua le había desfigurado la cara.

¿DIMITA EL ALCALDE?

Han circulado rumores según los cuales parece que el alcalde, señor Ercoreca, va a presentar la dimisión, a consecuencia de los aplazamientos de los enlaces ferroviarios.

No sabemos cuál podrá ser la veracidad de esta noticia y sólo la recogemos a título de rumor.

CENTROS OFICIALES

En la Diputación no se eban facilitado a los periodistas noticias de importancia, limitándose a dar cuenta de algunos asuntos de trámite.

El gobernador civil manifestó a los periodistas que la dirección de la Campsa ha acordado readmitir a los 83 obreros que fueron despedidos el viernes por haber abandonado el trabajo.

Est noticia ha causado buen efecto, pero en caso de reincidir, la medida será inexorablemente.

Visitó al gobernador el diputado nacionalista por Bizkaya don Heliodoro de la Torre.

Finalmente, dijo el gobernador que en Gallarta había sido detenido un individuo convicto y confeso de coacción y de haber disparado contra los obreros de la mina Carmen. Se le ocuparon una pistola, dos cargadores y once cápsulas. Juegó a disposición del Juzgado.

DISCUSION Y DETENCIONES

Esa madrugada, a la una, un grupo de socialistas y elementos rojos de Sestao, sostuvieron una discusión con otro grupo de tradicionalistas, resultando Heliodoro Zárate con heridas y lesiones, al parecer de poca importancia.

Entero se dirigieron los rojos a la Casa del Pueblo dando gritos de muerte Lerroux, muera Gil Robles, muera el fascismo, etcétera.

Salió en el paso la Guardia civil y, como no hicieron caso de sus intimidaciones, los guardias de tuvieron a cinco de los revoltosos, que quedaron a disposición del Juzgado y se hallan encerrados en el cuarto de retención.

FESTIVAL SUSPENDIDO

Ayer debía haberse celebrado un festival de los gaztetxus en el frontón del batzoki de Barakaldo, pero se tuvo que suspender a causa del mal tiempo, dejándolo para el domingo próximo.

Los alborotadores apedrearon el Consulado alemán, rompieron un cristal. En aquel momento pasaba por el lugar del suceso un miquelete que detuvo a uno de los apedreadores; pero éste logró darse a la fuga.

MANIFESTACIONES DEL GOBERNADOR

El gobernador, al recibir a los periodistas por la noche, dijo que la huelga continuaba en Pasajes y Rentería sin que hayan ocurrido hasta el momento sucesos graves.

Dió cuenta de los detenidos y dijo que eran numerosas las detenciones practicadas por ejercer coacciones.

En Donostia la huelga transcurre con los incidentes ordinarios en esta clase de movimientos, pero sin que los sucesos revistan excepcional gravedad.

Añadió que ignoraba si habían sido detenidos los directores de las sociedades obreras y que el número de detenidos era de 34.

No han sido clausurados los Centros porque no ha creído necesaria la adopción de esta medida.

CONFERENCIA CON EL DELEGADO DEL TRABAJO

El delegado del Trabajo celebró una con-

ferencia con los solidarios y los representantes de la U. G. T. Los primeros dijeron que, como ellos no secundaban el paro, continuaban el trabajo; los segundos manifestaron que a las doce de la noche cesarían en la huelga.

OTROS INCIDENTES

En Pasajes un grupo de extremistas puso un petardo a un tren, pero afortunadamente no ocurrieron desgracias.

La descarga de pescado se hizo con la vigilancia de la fuerza pública.

Dos individuos llamados Angel Ezlaga y Joaquín Ezker descendieron del tranvía en que viajaban y consiguieron apagar las mechas de unas bombas que habían sido colocadas en el punto denominado Istegi.

A las ocho se cerraron las tabernas y se detuvo el servicio de tranvías.

No salieron los periódicos de la tarde ni la "Hoja Oficial", pero se cree que saldrán los de mañana.

ENTIERRO Y FUNERALES CONCURRIDOS

Se han celebrado los actos de conducción del cadáver y funerales de la señora doña María Antonia Subinas de Kortina.

Ambos actos asistieron un gran número de patriotas y las autoridades del Partido Nacionalista Vasco.

El esposo de la finada, el conserje patriota don José Antonio de Kortina, está recibiendo numerosos testimonios de pésame, prueba de las muchas amistades y de la gran consideración con que cuenta ésta.

HALLAZGO DE UN CADAVER

El vapor pesquero "Sota" ha encontrado el cadáver de un hombre que ha conducido a Santander.

Se cree que se trata de un pescador de percebes que se cayó al agua pereciendo ahogado.

El cadáver no ha podido ser identificado porque se hallaba sin ropas y el agua le había desfigurado la cara.

¿DIMITA EL ALCALDE?

Han circulado rumores según los cuales parece que el alcalde, señor Ercoreca, va a presentar la dimisión, a consecuencia de los aplazamientos de los enlaces ferroviarios.

No sabemos cuál podrá ser la veracidad de esta noticia y sólo la recogemos a título de rumor.

CENTROS OFICIALES

En la Diputación no se eban facilitado a los periodistas noticias de importancia, limitándose a dar cuenta de algunos asuntos de trámite.

El gobernador civil manifestó a los periodistas que la dirección de la Campsa ha acordado readmitir a los 83 obreros que fueron despedidos el viernes por haber abandonado el trabajo.

Est noticia ha causado buen efecto, pero en caso de reincidir, la medida será inexorablemente.

Visitó al gobernador el diputado nacionalista por Bizkaya don Heliodoro de la Torre.

Finalmente, dijo el gobernador que en Gallarta había sido detenido un individuo convicto y confeso de coacción y de haber disparado contra los obreros de la mina Carmen. Se le ocuparon una pistola, dos cargadores y once cápsulas. Juegó a disposición del Juzgado.

DISCUSION Y DETENCIONES

Esa madrugada, a la una, un grupo de socialistas y elementos rojos de Sestao, sostuvieron una discusión con otro grupo de tradicionalistas, resultando Heliodoro Zárate con heridas y lesiones, al parecer de poca importancia.

Entero se dirigieron los rojos a la Casa del Pueblo dando gritos de muerte Lerroux, muera Gil Robles, muera el fascismo, etcétera.

Salió en el paso la Guardia civil y, como no hicieron caso de sus intimidaciones, los guardias de tuvieron a cinco de los revoltosos, que quedaron a disposición del Juzgado y se hallan encerrados en el cuarto de retención.

FESTIVAL SUSPENDIDO

Ayer debía haberse celebrado un festival de los gaztetxus en el frontón del batzoki de Barakaldo, pero se tuvo que suspender a causa del mal tiempo, dejándolo para el domingo próximo.

LA VASCONIA S. A.

PAMPLONA

Capital autorizado 7.500.000 pesetas
Capital desembolsado 6.000.000 "
Reservas 3.850.000 "

21 Sucursales en las principales poblaciones de Navarra

TIPOS DE INTERES

Desde 1º de Julio de 1933 y a virtud de la norma del Consejo Superior Bancario, de observancia general y obligatoria para toda la Banca operante en España, este Banco no podrá abonar intereses superiores a los siguientes:

I.-Cuentas corrientes

A la vista ... 2 por ciento anual

II.-Operaciones de ahorro

A) "Libretas ordinarias de ahorro de cualquier clase, tengan o no condiciones limitadas ... 3 1/2 por ciento anual

B) "Imposiciones

Imposiciones a plazo de tres meses ... 4,00 por ciento anual
Imposiciones a plazo de seis meses ... 5,00 "
Imposiciones a plazo de 12 meses ... 4,00 "

Regístran para las cuentas corrientes a plazos los tipos máximos señalados en esta norma para las imposiciones a plazo.

F. Salaverri

ORTOPEDICO MECANICO DE LA CLINICA DEL

Doctor M. SALAVERRI

BILBAO-PLAZUELA DE SAN JOSE, 2

Recibirán en Pamplona el día 3 de Mayo en el hotel La Perla de once a una y de 3 a 5, a cuantos pacientes que por indicación médica deban atender a la corrección de sus deformidades de la espalda y de sus miembros por tumores blancos, raquitismo, parálisis infantil, etc., así como a los HERNIADOS y AMPUTADOS que deban proveerse de aparatos ortopédicos, bragueros, piernas y brazos artificiales, construídos en los talleres de la

Clínica Ortopédica de Bilbao

EN SAN SEBASTIAN TODOS LOS MESES EL DIA 1º EN EL HOTEL ARANA

Ybara y Compañía

Servicio rápido entre BARCELONA, Santos, Montevideo y BUENOS AIRES, efectuado por los modernísimos buques a motor "CABO SAN ANTONIO", "CABO SAN AGUSTIN" y "CABO SANTO TOMAS"

PROXIMAS SALIDAS DE BARCELONA

Día 11 de Abril, moto-trasatlántico "CABO SAN ANTONIO"
Día 2 de Mayo, moto-trasatlántico "CABO SAN AGUSTIN"
Día 23 de Mayo, moto-trasatlántico "CABO SANTO TOMAS"

Admitiendo pasajeros de primera clase en Suites especiales y camarotes de dos plazas; y de tercera clase en camarotes de dos, cuatro y seis plazas.

Consignatarios en Barcelona: Hijo de Rómulo Bosch, Vía Layetana.

AGENTES EN NAVARRA

Joaquín Lacort y Chapitel, 1.º terreo

Luis Revestida Barasoain, 24, bajo

PAMPLONA

El excelente

Nitrato de Cal IG

ESTE AÑO BARATÍSIMO

PARA CONSULTAS TÉCNICAS:
CONSULTORIO AGRONÓMICO DE LA UNIÓN QUÍMICA Y LLUCH, S. A.

VALLADOLID Calle El 12 de Abril, 2
Apolinar Azanza.-Pamplona

Representante regional: Granja Agrícola provincial

Ignacio del Valle

AGENTE DE NEGOCIOS

Agencia de Compra.-Venta de casas, chalets, caseríos, terrenos y fincas, colocación de capitales, con operaciones ampliamente estudiadas, préstamos hipotecarios, trasposos, administraciones, etc., etc. Consultas gratis.

HUARTE (Pamplona) Teléfono 5